





# Guía del usuario

Alguna de los contenidos de este manual puede tener variaciones con el teléfono dependiendo del software o de proveedor de servicio.  Impreso en México.






# Nokia 6126 Manual del Usuario

9200080
Edición 1

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE0434

Por la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-126 se adapta a las condiciones dispuestas y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC. Existe una copia de la Declaración de Conformidad, en inglés, en la dirección **http://www.nokia.com/phones/ declaration_of_conformity/**.






Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.




Java es una marca registrada de Sun Microsystems, Inc.

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Este producto está autorizado bajo la licencia en Cartera de Patentes Visual MPEG 4 (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada de acuerdo con el Estándar Visual MPEG 4 por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, y (ii) para uso en relación con el video MPEG 4 provisto por un proveedor autorizado de video. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier uso. Se puede obtener información adicional, incluso acerca de usos promocionales, internos y comerciales, en MPEG LA, LLC. Consulte **http:// www.mpegla.com** (en inglés).

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See **http://www.mpegla.com**.

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

EN LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NOKIA O SUS CEDENTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS, O GANANCIAS, O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO QUE PUEDA DERIVAR DE DICHAS PÉRDIDAS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". A MENOS QUE LO SEA REQUERIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA, DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos y servicios específicos, y de las aplicaciones para dichos productos, pueden variar de una región a otra. Comuníquese con su distribuidor Nokia para obtener información acerca de los detalles de los productos, su disponibilidad y opciones de idiomas.

Este dispositivo es compatible con la Directiva 2002/95/EC, sobre la restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.

**Control de exportaciones**

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

## AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Su dispositivo puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (por ejemplo, cuando se utilice el dispositivo muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, comuníquese con su centro de servicio local. Este dispositivo es compatible con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

9200080 / Edición 1

# Contenido

# Para su seguridad

Lea estas sencillas normas. El incumplimiento de ellas puede ser peligroso o ilegal. Lea el manual del usuario completo para obtener el máximo de información.



ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA
No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO
Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. Su prioridad cuando conduce debe ser la seguridad vial.



INTERFERENCIAS
Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que pueden afectar a su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de equipo médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
Respete todas las restricciones existentes. Los dispositivos móviles pueden causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE
No utilice el dispositivo en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles ni de elementos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALIZAN EXPLOSIONES
Respete todas las restricciones existentes. No utilice su dispositivo donde se estén realizando explosiones.



ÚSELO CORRECTAMENTE
Use el dispositivo sólo en las posiciones como se explica en la documentación del producto. Evite el contacto innecesario con el área de la antena.



SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO
Sólo personal de servicio técnico calificado puede instalar o reparar este producto.



ACCESORIOS Y BATERÍAS
Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA
Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



**COPIAS DE SEGURIDAD**
Acuérdese de hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en su dispositivo.



**CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS**
Antes de conectar el teléfono con otro dispositivo, lea el manual del usuario para informarse de las instrucciones detalladas de seguridad. No conecte productos incompatibles.




**LLAMADAS DE EMERGENCIA**
Asegúrese de que el teléfono esté encendido y en servicio. Pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar lo que aparece en la pantalla y regresar al modo standby. Ingrese el número de emergencia y luego pulse la tecla Llamar. Indique su ubicación. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

## ■ Acerca de su dispositivo

El dispositivo móvil descrito en este manual está aprobado para su uso en las redes GSM 850, 900, 1800 y 1900. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

Cuando use las funciones de este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete la privacidad y todos los derechos legítimos de los demás, incluyendo la protección de los derechos de propiedad intelectual.

Al tomar y usar imágenes o videoclips, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales tanto como los derechos legítimos y la privacidad de otros.



**Advertencia:** Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el teléfono esté encendido. No encienda el dispositivo móvil cuando su uso pueda causar interferencia o situación de peligro.

## ■ Servicios de red

Para usar el teléfono se debe estar suscrito con un proveedor de servicios móviles. Muchas de las funciones de este dispositivo dependen de funciones de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes; puede que tenga que hacer arreglos específicos con su proveedor de servicios antes de utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios podrá darle instrucciones adicionales acerca de su utilización y cualquier información de los cargos aplicables. Algunas redes pueden tener limitaciones que afecten el uso de los servicios de red. Por ejemplo, puede que algunas redes no admitan todos los servicios y caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber pedido que ciertas funciones de su dispositivo sean inhabilitadas o no activadas. De ser así, éstas no aparecerán en el menú. Es posible que su dispositivo también tenga una configuración especial, como cambios en nombres de menús, orden del menú e iconos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

Este dispositivo admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este dispositivo, como el servicio de mensajería multimedia (MMS), exploración, aplicación de e-mail, mensajería instantánea, sincronización remota y descarga de contenido usando el explorador o MSS, requieren soporte de red para estas tecnologías.

## ■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir memoria: galería, directorio, mensajes de texto, mensajes multimedia, mensajes instantáneos, agenda, notas de tareas, juegos Java™ y aplicación de notas. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para las demás funciones que compartan la memoria. Es posible que su dispositivo muestre un mensaje para avisar que la memoria está llena cuando se esté intentando usar una función de memoria compartida. En este caso, antes de continuar, elimine alguna información o entradas almacenadas en las funciones de memoria compartida.

# Información general

## ■ Visión general de las funciones

Su teléfono proporciona muchas funciones prácticas para el uso diario, como mensajería de texto y multimedia, una agenda, un reloj, una alarma, un reproductor de música y una cámara incorporada. Su teléfono también admite las siguientes funciones:

- Una tarjeta de memoria microSD para aumentar la capacidad de memoria del teléfono. Consulte "Tarjeta de memoria", pág. 41.
- Standby activo. Consulte "Standby activo", pág. 15.
- Mensajería de voz. Consulte "Mensaje de voz", pág. 26.
- Marcación por voz mejorada. Consulte "Marcación por voz mejorada", pág. 18 y "Comandos de voz", pág. 56.
- Plataforma Java 2, Edición Micro (J2ME™). Consulte "Juegos y Aplicaciones", pág. 21.

## ■ Códigos de acceso

### Código de seguridad

El código de seguridad (de cinco a diez dígitos) le ayuda a evitar el uso no autorizado de su teléfono. El código preconfigurado es 12345. Para cambiar el código y para configurar el teléfono para que solicite el código, consulte "Seguridad", pág. 63.

## Códigos PIN

El código de número de identificación personal (PIN) y el código de número de identificación personal universal (UPIN) (de cuatro a ocho dígitos) ayudan a proteger su tarjeta SmartChip contra su uso no autorizado. Consulte "Seguridad", pág. 63.

El código PIN2 (de cuatro a ocho dígitos) se puede proporcionar con la tarjeta SmartChip y es necesario para algunas funciones.

El PIN de módulo es necesario para acceder a la información en el módulo de seguridad. Consulte "Módulo de seguridad", pág. 37.

El PIN de firma es necesario para la firma digital. Consulte "Firma digital", pág. 38.

## Códigos PUK

El código de clave de desbloqueo personal (PUK) y el código de clave de desbloqueo universal personal (UPUK) (de ocho dígitos) son necesarios para cambiar un código PIN y UPIN bloqueado, respectivamente. El código PUK2 (de ocho dígitos) es necesario para cambiar un código PIN2 bloqueado. Si los códigos no se proporcionan con la tarjeta SmartChip, comuníquese con su proveedor de servicios local para solicitarlos.

## Contraseña de restricción

La contraseña de restricción (de cuatro dígitos) es necesaria para usar la función *Restricción de llamadas*. Consulte "Seguridad", pág. 63.

# ■ Servicio de ajustes de configuración

Para utilizar algunos de los servicios de red, como servicios de internet móvil, MMS o sincronización con el servidor de internet remoto, su teléfono necesita los ajustes de configuración correctos. Puede recibir las configuraciones directamente como un mensaje de configuración. Después de recibir las configuraciones, debe guardarlas en su teléfono. El proveedor de servicios puede proporcionar un PIN que se necesita para guardar las configuraciones. Para obtener más información sobre la disponibilidad de las configuraciones, consulte a su proveedor de servicios.

Cuando recibe las configuraciones como un mensaje de configuración y estas configuraciones no son automáticamente guardadas y activadas, *Ajustes de configuración recibidos* aparece en la pantalla.

Para guardar las configuraciones, seleccione **Mostrar** > **Guardar**. Si el teléfono solicita *Escribir PIN de configuraciones:*, ingrese el código PIN para las configuraciones y seleccione **OK**. Para recibir el código PIN, comuníquese con el proveedor de servicios que proporciona las configuraciones. Si no se ha guardado ninguna configuración, las configuraciones recibidas se guardan y programan como ajustes de configuración predeterminados. De lo contrario, el teléfono pregunta *¿Activar ajustes de configuración guardados?*

Para eliminar las configuraciones recibidas, seleccione **Salir** o **Mostrar** > **Descartar**.

## Descargar contenido

Es posible que pueda descargar nuevo contenido (por ejemplo, temas) al teléfono (servicio de red). Seleccione la función que desea descargar (por ejemplo, en *Mis archivos*). Para acceder a la función de descarga, consulte las descripciones respectivas del menú.

Es posible que pueda descargar actualizaciones de software de teléfono (servicio de red). Consulte *Actualizaciones teléfono* en "Configuraciones de teléfono", pág. 61.

Para obtener más información sobre disponibilidad de diferentes servicios, precios y tarifas, comuníquese con su proveedor de servicios.



**Importante**: Use solamente servicios fiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.

# 1. Introducción

## Instalación de la tarjeta SmartChip y la batería

Siempre apague el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Mantenga todas las tarjetas SmartChip fuera del alcance de los niños.

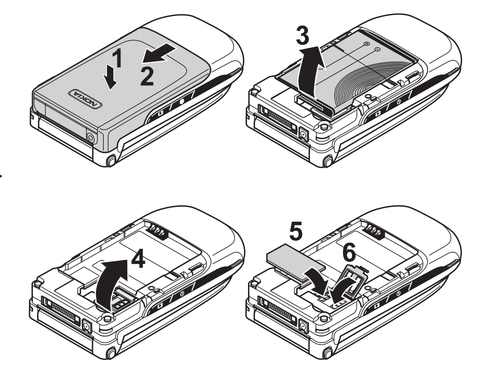
Para obtener más información sobre disponibilidad y uso de los servicios de tarjetas SmartChip, comuníquese con el proveedor de su tarjeta SmartChip. Puede ser el proveedor de servicios u otro proveedor.

Este dispositivo está diseñado para su uso con la batería BL-4C. Utilice siempre baterías originales Nokia. Consulte "Normas de autenticación de baterías Nokia", pág. 66.

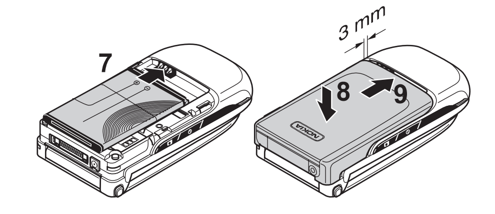
La tarjeta SmartChip y sus contactos pueden dañarse fácilmente al rayarse o doblarse, así que tenga cuidado al instalar o retirar la tarjeta.

Para instalar la tarjeta SmartChip:

1. Para retirar la cubierta posterior del teléfono, presione suavemente.
2. Deslice la cubierta para retirarla.
3. Retire la batería como se muestra.
4. Abra el soporte de la tarjeta SmartChip.
5. Coloque la tarjeta SmartChip correctamente en el soporte.
6. Cierre el soporte de la tarjeta SmartChip.



7. Vuelva a colocar la batería.
8. Vuelva a colocar la cubierta posterior.
9. Deslice la cubierta posterior hasta que encaje en su sitio.



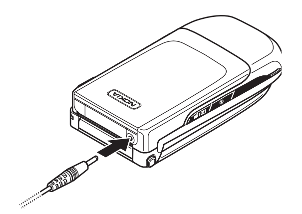

## Cargar la batería

Verifique el modelo de cualquier cargador antes de usarlo con su dispositivo. Este dispositivo está diseñado para su uso con los cargadores AC-3 o AC-4.



**Advertencia:** Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo particular de teléfono. El uso de otros tipos de accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y podría resultar peligroso.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.



1. Conecte el cargador en un tomacorriente de pared estándar.
2. Conecte la clavija del cargador al conector en la base del teléfono. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.
3. Desconecte el cargador del teléfono cuando la batería esté completamente cargada.

Puede usar el teléfono mientras el cargador está conectado. El tiempo de carga depende del cargador que se usa. Por ejemplo, cargar una batería BL-4C con el cargador AC-3 toma aproximadamente 2  horas y 20 minutos con el teléfono en el modo standby.

## Instalación de la tarjeta de memoria



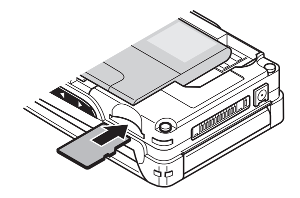
Mantenga las tarjetas microSD fuera del alcance de los niños.

Utilice este dispositivo sólo con las tarjetas microSD compatibles y aprobadas por Nokia. Nokia utiliza tarjetas de memoria estándar de mercado aprobadas, pero algunas marcas no son completamente admitidas con este dispositivo. Tarjetas incompatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de corromper los datos almacenados en ella.

Puede insertar o cambiar la tarjeta de memoria sin apagar el teléfono.

## Insertar una tarjeta microSD

1. Retire la cubierta posterior del teléfono.
2. Inserte la tarjeta en la ranura de la tarjeta microSD en la ranura con los contactos dorados hacia abajo y presiónela hasta que encaje en su sitio.
3. Vuelva a colocar la cubierta posterior del teléfono.



## Retirar la tarjeta microSD



**Importante:** No retire la tarjeta de memoria en medio de una operación al acceder la tarjeta. Si retira la tarjeta durante la operación, se puede dañar la tarjeta de memoria y el dispositivo, además de corromper los datos almacenados en ella.

1. Asegúrese de que no haya ninguna aplicación accediendo la tarjeta de memoria microSD.
2. Retire la cubierta posterior del teléfono.
3. Presione suavemente la tarjeta microSD para liberarla.
4. Retire la tarjeta microSD de la ranura.

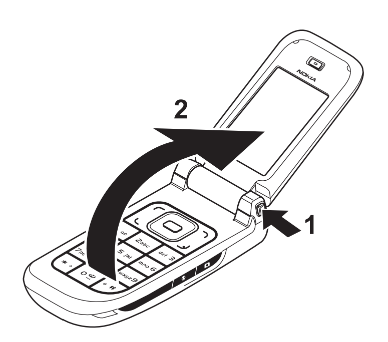
# ■ Abrir y cerrar el teléfono

Para abrir el teléfono:

1. Pulse el botón de liberación de la tapa.
2. La tapa se abre automáticamente.

Para cerrar el teléfono, cierre la tapa manualmente.

Para desactivar un tono que suena al abrir y cerrar la tapa, consulte "Tonos", pág. 53.




# ■ Encender y apagar el teléfono



**Advertencia:** No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.

Para apagar o encender el teléfono, mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar. Consulte "Teclas y partes", pág. 14.

Si el teléfono solicita un código PIN o un código UPIN, ingrese el código (aparece como ****) y seleccione **OK**.

## Configurar la hora, zona horaria y fecha

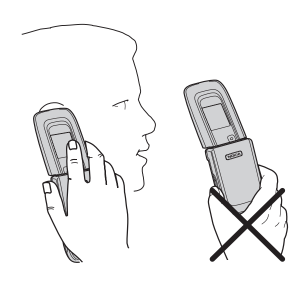
Ingrese la hora local, seleccione la zona horaria de su ubicación en términos de la diferencia de tiempo con la hora del meridiano de Greenwich (GMT) e ingrese la fecha. Consulte "Hora y fecha", pág. 54.

## ■ Antena

Su dispositivo tiene una antena interior.

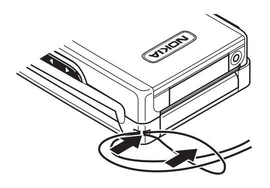


**Nota:** Al igual que al usar otros dispositivos de transmisión por radio, no toque ninguna antena sin necesidad mientras el dispositivo esté encendido. Por ejemplo, se debe evitar tocar la antena celular durante una llamada. El contacto con una antena transmisora o receptora afecta la calidad de la comunicación por radio, puede hacer que el dispositivo funcione con una potencia más alta de la necesaria, y puede reducir su vida útil de la batería.



## ■ Correa del teléfono

Pase la correa por el agujero del teléfono como se muestra en la ilustración y apriételo.



# 2. Su teléfono

## ■ Teclas y partes

Audífono (1)

Pantalla principal (2)

Teclas de selección izquierda y derecha (3)

Tecla de selección central (4)

Tecla Llamar (5)

Teclado (6)

Botón de liberación de la tapa (7)

Tecla de desplazamiento de cuatro sentidos (8)

Tecla Finalizar (9)

Altavoz (10)

Agujero para la correa del teléfono (11)

Cubierta del conector Pop-Port™ (12)

Conector del cargador (13)

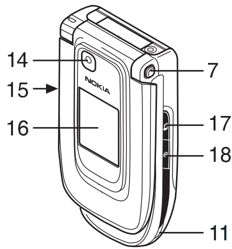
Lentes de cámara (14)

Tecla de aumento y disminución de volumen, y tecla acercar y alejar (15)

Mini pantalla (16)

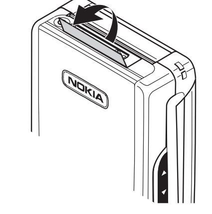
Tecla cámara (17)

Tecla Encender/Apagar (18)




### Cubierta del conector

Para conectar accesorios, abra la cubierta del conector Pop-Port™.

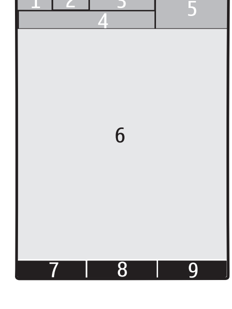



## ■ Modo standby

El teléfono está en modo standby cuando está encendido, listo y no se ha ingresado ningún carácter.

### Pantalla principal

En el modo standby, la pantalla principal puede mostrar lo siguiente:




- Intensidad de la señal de la red celular (1)
- Estado de carga de batería (2)
- Indicadores (3)
- El nombre de la red o logotipo del operador (4)
- Reloj (5)
- Pantalla principal (6)
- Tecla de selección izquierda (7): **Ir a** o un acceso directo a otra función. Consulte "Tecla de selección izquierda", pág. 55.
- Tecla de selección central (8): **Menú**
- Tecla de selección derecha (9): **MEdia Net** o un acceso directo a otra función. Consulte "Tecla de selección derecha", pág. 55. Las variantes de operador pueden tener un nombre específico de operador para acceder al sitio Web específico de un operador.

## Standby activo

En el modo standby activo, puede usar la pantalla principal para acceder rápidamente a las aplicaciones de uso frecuente. Para alternar en el modo, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Pantalla principal* > *Config. modo en espera* > *Espera activa* > *Mi espera activa*.

En el modo standby activo, desplácese a la función en la barra de navegación en la pantalla principal. Seleccione **Selec.** para iniciar la función o **Ver** para que aparezca la información. Las flechas izquierda y derecha al principio y final de un renglón indican que existe más información al desplazarse a la izquierda o derecha. Para finalizar el modo standby activo, seleccione **Salir**.

Para organizar y cambiar el modo standby activo, active el modo y seleccione **Opciones** > *Espera activa* > *Mi espera activa* > **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

*Personalizar*: para asignar o cambiar las funciones del teléfono en el modo standby.

*Organizar*: para mover la ubicación de las funciones en el modo standby.

*Activación espera activa*: para seleccionar las teclas para activar el modo standby. Para cambiar las configuraciones, consulte "Configuración modo en espera", pág. 54.

Para desactivar el modo standby activo seleccione **Opciones** > *Espera activa* > *Desactivado*; o seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Pantalla principal* > *Config. modo en espera* > *Espera activa* > *Desactivado*.

## Accesos directos en el modo standby

- Para acceder a la lista de números marcados, pulse la tecla Llamar una vez. Desplácese al número o nombre que desea. Para llamar al número, pulse la tecla Llamar.
- Para abrir el explorador Web, mantenga pulsada la tecla **0**.
- Para llamar a su buzón de voz, mantenga pulsada la tecla **1**.

- Use la tecla de desplazamiento como un acceso directo. Consulte "Mis accesos directos", pág. 55.
- Pulse la tecla cámara para iniciar la cámara (imagen fija).
- En el modo cámara, pulse las teclas de volumen para acercar o alejar la imagen.
- Pulse una tecla de volumen para silenciar el tono de timbre de una llamada entrante cuando el teléfono está cerrado.
- Pulse la tecla Encender/Apagar para acceder al menú de perfiles en la pantalla principal.

## Indicadores

Tiene mensajes no leídos en la carpeta *Buzón de entrada*.

Tiene mensajes sin enviar, cancelados o que no se consiguieron enviar en la carpeta *Buzón de salida*.

El teléfono registró una llamada perdida.

, Su teléfono está conectado al servicio de mensajería instantánea y el estado de disponibilidad es en línea o fuera de línea.

Recibió uno o varios mensajes instantáneos y está conectado al servicio de mensajería instantánea.

El teclado está bloqueado.

El teléfono no suena para una llamada entrante o mensaje de texto.

La alarma está programada en *Activar*.

El temporizador está funcionando.

El cronómetro está activo en segundo plano.

G, E El teléfono está registrado en la red GPRS o EGPRS.

G, E Se estableció una conexión GPRS o EGPRS.

, La conexión GPRS o EGPRS está suspendida (retenida), por ejemplo, si hay una llamada entrante o saliente durante una conexión de marcación EGPRS.

Una conexión Bluetooth está activa.

2 Si tiene dos líneas telefónicas, la segunda línea está seleccionada.

Todas las llamadas entrantes se desvían a otro número.

Los altavoces están activados o el soporte musical está conectado al teléfono.

Las llamadas se restringen a un grupo de usuarios cerrado.

Se ha seleccionado un perfil programado.

, , o

Un auricular, accesorio manos libres, dispositivo auditivo o soporte musical está conectado al teléfono.

## ■ Bloqueo del teclado (Bloqueo de teclas)

Para evitar la pulsación de teclas accidentales, seleccione **Menú** y pulse la tecla * en 3,5 segundos para bloquear el teclado.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbloq.** y pulse la tecla * en 1,5 segundos. Si el *Bloqueo de seguridad* está programado en *Activar*, ingrese el código de seguridad si se le solicita.

Para contestar una llamada cuando el bloqueo del teclado está activado, pulse la tecla Llamar. Cuando finaliza o rechaza la llamada, el teclado se bloquea automáticamente.

Para *Bloqueo de seguridad*, consulte "Configuraciones de teléfono", pág. 61.

Cuando el bloqueo de teclas está activado, es posible realizar llamadas al número de emergencia programado en su dispositivo.

## ■ Funciones sin una tarjeta SmartChip

Su teléfono cuenta con una variedad de funciones que puede usar sin instalar una tarjeta SmartChip (por ejemplo, la transferencia de datos con una PC compatible u otro dispositivo compatible). Tome nota que cuando utiliza el teléfono sin una tarjeta SmartChip, algunas funciones aparecen oscurecidas en los menús y no se pueden usar. La sincronización con un servidor de internet remoto no es posible sin una tarjeta SmartChip.

Algunas redes de servicio pueden requerir que se inserte adecuadamente una tarjeta SmartChip válida en el dispositivo.

# 3. Funciones de llamada

## ■ Realizar una llamada

1. Ingrese el número telefónico, incluyendo el código de área.

   Para las llamadas internacionales, pulse la tecla * dos veces para el prefijo internacional (el carácter + reemplaza el código de acceso internacional), luego ingrese el código del país, el código de área sin anteponer el 0, si es necesario y el número telefónico.

2. Para llamar al número, pulse la tecla Llamar.
3. Para finalizar una llamada o para cancelar el intento de llamada, pulse la tecla Finalizar o cierre el teléfono.

Para buscar un nombre o número telefónico guardado en *Contactos*, consulte "Buscar un contacto", pág. 50. Pulse la tecla Llamar para llamar al número.

Para acceder a la lista de números marcados, pulse la tecla Llamar una vez en el modo standby. Para llamar al número, seleccione un número o nombre y pulse la tecla Llamar.

## Marcación rápida

Asigne un número telefónico a una tecla de marcación rápida, de la **2** a la **9**. Consulte "Lista de marcación rápida", pág. 52. Llame al número siguiendo cualquiera de los siguientes pasos:

- Pulse una tecla de marcación rápida y luego la tecla Llamar.
- Si *Marcación rápida* está configurada en *Activar*, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida hasta que empiece la llamada. Consulte *Marcación rápida* en "Llamada", pág. 60.

## Marcación por voz mejorada

Para realizar una llamada telefónica, pronuncie el nombre que está guardado en la lista de contactos del teléfono. Un comando de voz se agrega automáticamente a todas las entradas en la lista de contactos del teléfono.

Si una aplicación está enviando o recibiendo datos mediante una conexión de paquete de datos, finalice la aplicación antes de usar la marcación por voz.

Los comandos de voz dependen del idioma. Para configurar el idioma, consulte *Idioma reproducción voz* en "Configuraciones de teléfono", pág. 61.



**Nota:** El uso de etiquetas de voz puede resultar difícil en un entorno ruidoso o durante una situación de emergencia, por lo que no se debe depender sólo de la marcación por voz en todas las circunstancias.

1. En el modo standby, mantenga pulsada la tecla de selección derecha o mantenga pulsada la tecla de disminución de volumen. Se emite un tono corto y *Hable ahora* aparece en la pantalla.

   Si está usando un auricular compatible con botón, mantenga pulsado este botón para iniciar la marcación por voz.

2. Pronuncie bien el comando de voz. Si el tono de voz se reconoce, aparece una lista de coincidencias. El teléfono reproduce el comando de voz de la coincidencia en la parte superior de la lista. Tras aproximadamente 1,5 segundos, el teléfono marca el número o en caso de que el resultado no sea el correcto, desplácese a otra entrada y selecciónela para marcar la entrada.

   El uso de comandos de voz para desempeñar una función del teléfono es similar a la marcación por voz. Consulte *Comandos de voz* en "Comandos de voz", pág. 56.

# ■ Contestar o rechazar una llamada

Para contestar una llamada entrante, pulse la tecla Llamar o abra el teléfono. Para finalizar la llamada, pulse la tecla Finalizar o cierre el teléfono.

Para rechazar una llamada entrante con el teléfono abierto, pulse la tecla Finalizar. Para rechazar una llamada entrante con el teléfono cerrado, mantenga pulsada una tecla de volumen.

Para silenciar el tono de timbre, pulse una tecla de volumen con el teléfono cerrado o seleccione **Silencio** con el teléfono abierto.

Si la función *Desviar si no disponible* está activada para desviar las llamadas (por ejemplo, a su buzón de voz), rechazar una llamada entrante también desvía la llamada. Consulte "Llamada", pág. 60.

Si un auricular compatible (con botón) está conectado al teléfono, para contestar y finalizar una llamada, pulse el botón del auricular.

## Llamada en espera

Para contestar la llamada en espera durante una llamada activa, pulse la tecla Llamar. La primera llamada queda retenida. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla Finalizar.

Para activar la función *Llamada en espera*, consulte "Llamada", pág. 60.

# ■ Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que puede usar durante una llamada son servicios de red. Para obtener más información de disponibilidad, comuníquese con su proveedor de servicios.

Durante una llamada, seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

*Silenciar micrófono* o *Activar micrófono*, *Contactos*, *Menú*, *Bloquear teclado*, *Grabar*, *Altavoz* o *Teléfono*.

Las opciones de servicios de red son *Contestar* o *Rechazar*, *Retener* o *Atender*, *Llamada nueva*, *Agregar a conferencia*, *Finalizar llamada*, *Finalizar llamadas*, y las siguientes:

*Enviar DTMF*: para enviar secuencias de tonos.

*Intercambiar*: para alternar entre la llamada activa y la llamada en espera.

*Transferir*: para conectar una llamada en espera a una llamada activa y desconectarse uno mismo.

*Conferencia*: para realizar una llamada de multiconferencia que permite la participación de hasta cinco personas en la llamada de multiconferencia (las funciones de llamada de multiconferencia dependen de la red).

*Llamada privada*: para hablar en privado durante una llamada de multiconferencia.

Para ajustar el volumen durante una llamada, pulse la tecla de aumento o disminución de volumen.



**Advertencia:** Cuando esté usando el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

# 4. Ingreso de texto

Para ingresar texto (por ejemplo, cuando está escribiendo mensajes), use el ingreso de texto tradicional o el ingreso de texto predictivo. Cuando escribe texto, los indicadores de ingreso de texto aparecen en la parte superior de la pantalla. indica el ingreso de texto tradicional. indica el ingreso de texto predictivo. El ingreso de texto predictivo le permite escribir rápidamente usando el teclado del teléfono y un diccionario incorporado. Puede ingresar una letra con una sola pulsación de tecla. indica el ingreso de texto predictivo con *Sugerencia de palabras*. El teléfono adivina y completa la palabra antes de que ingrese todos los caracteres.

Abc, abc o ABC aparecen junto al indicador de ingreso de texto, para indicar si se está escribiendo en mayúsculas o minúsculas. Para cambiar entre mayúsculas o minúsculas, pulse la tecla **#**.

123 indica el modo numérico. Para cambiar del modo alfabético al modo numérico, mantenga pulsada la tecla **#** y seleccione *Modo numérico.*

Para configurar el idioma de escritura mientras está escribiendo, seleccione **Opciones** > *Idioma escritura*.

## ■ Ingreso de texto predictivo

Para activar el ingreso de texto predictivo, seleccione **Opciones** > *Predicción activada*.

Para activar o desactivar rápidamente el ingreso de texto predictivo cuando está escribiendo, pulse la tecla **#** dos veces o seleccione y mantenga pulsada **Opciones**.

1. Para comenzar a escribir una palabra, utilice las teclas de la **2** a la **9**. Pulse cada tecla sólo una vez por letra. Las letras ingresadas aparecen subrayadas.

   Para ingresar un carácter especial, mantenga pulsada la tecla *****, o seleccione **Opciones** > *Insertar símbolo*. Desplácese a un carácter y seleccione **Usar**.

   Para escribir palabras compuestas, ingrese la primera parte de la palabra, para confirmarla, pulse la tecla de desplazamiento derecha. Escriba la siguiente parte de la palabra y confirme la palabra.

   Para ingresar un punto aparte, pulse la tecla **1**.

2. Cuando finalice de escribir la palabra y sea correcta, para confirmarla pulse **0** para agregar un espacio.

   Si la palabra no está correcta, pulse la tecla ***** repetidamente o seleccione **Opciones** > *Coincidencias*. Cuando aparece la palabra deseada, seleccione la palabra y pulse la tecla de desplazamiento.

   Si el signo ? aparece después de la palabra que trataba de escribir, significa que no está en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, seleccione **Deletrear**. Complete la palabra (se usa el ingreso de texto tradicional), y seleccione **Guardar**.

## ■ Ingreso de texto tradicional

Para activar el ingreso de texto tradicional, seleccione **Opciones** > *Predicción desactivada*.

Pulse repetidamente una tecla numérica de la **1** a la **9**, hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles están impresos en las teclas numéricas. Los caracteres disponibles dependen del idioma de escritura seleccionado.

Si la siguiente letra que desea ingresar está localizada en la misma tecla que está pulsando, espere hasta que el cursor aparezca o pulse brevemente una de las teclas de desplazamiento e ingrese la letra.

Los caracteres especiales y signos de puntuación más comunes están disponibles en la tecla **1**. Para más caracteres, pulse la tecla *****.

# 5. Menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones agrupadas en menús.

1. Para acceder al menú, seleccione **Menú**.

   Para cambiar la vista de menú, seleccione **Opciones** > *Vista menú principal* > *Cuadrícula*, *Cuadrícula con etiquetas* o *Lengüeta*.

   Para volver a organizar el menú, desplácese al menú que desea mover y seleccione **Opciones** > *Organizar* > **Mover**. Desplácese hacia donde desea mover el menú y seleccione **OK**. Para guardar el cambio, seleccione **Listo** > **Sí**.
2. Desplácese por el menú y seleccione una opción (por ejemplo, *Configuraciones*).
3. Si el menú que ha seleccionado tiene más submenús, seleccione el que desea (por ejemplo, *Llamada*).
4. Si el menú seleccionado contiene más submenús, repita el Paso 3.
5. Seleccione la configuración de su preferencia.
6. Para regresar al nivel del menú anterior, seleccione **Atrás**. Para salir del menú, seleccione **Salir**.

# 6. Juegos y Aplicaciones

En este menú puede administrar juegos y aplicaciones. Estos archivos se guardan en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria microSD y se pueden organizar en carpetas.

Para obtener opciones para formatear o bloquear y desbloquear la tarjeta de memoria, consulte "Tarjeta de memoria", pág. 41.

## Iniciar un juego

El software de su teléfono incluye algunos juegos.

Seleccione **Menú** > *Aplic.* > *Juegos*. Desplácese al juego deseado y seleccione **Abrir**.

## Iniciar una aplicación

El software de su teléfono incluye algunas aplicaciones Java.

Seleccione **Menú** > *Aplic.* > *Colección*. Desplácese a una aplicación y seleccione **Abrir**.

## Descargar una aplicación

Su teléfono admite aplicaciones Java J2ME. Asegúrese de que la aplicación sea compatible con su teléfono antes de descargarla.



**Importante:** Instale y utilice sólo las aplicaciones y software de fuentes que ofrecen seguridad y protección adecuada contra software perjudicial.

Puede descargar nuevas aplicaciones y juegos Java en diferentes maneras.

Use Nokia Application Installer de PC Suite para descargar las aplicaciones en su teléfono, o seleccione **Menú** > *Aplic.* y Shop Applications o Shop Games para descargar.

Para obtener más información sobre disponibilidad de diferentes servicios, precios y tarifas, comuníquese con su proveedor de servicios.

Su dispositivo puede tener sitios favoritos o enlaces preinstalados. También puede acceder sitios provistos por terceros no asociados a Nokia a través de su dispositivo. Nokia no se responsabiliza, ni respalda estos sitios. Si pretende accederlos, adopte las precauciones relativas a seguridad y contenido.

# 7. Mensajería

Puede leer, escribir, enviar y guardar texto, multimedia y mensajes de voz. Todos los mensajes están organizados en carpetas.

## Mensajes de texto

Use el servicio de mensajes cortos (SMS) para enviar y recibir mensajes de texto y recibir mensajes que contienen imágenes (servicio de red).

Antes de enviar cualquier mensaje de texto o de e-mail SMS, debe guardar el número de su centro de mensajes. Consulte "Configuraciones de mensajes", pág. 28.

Para verificar la disponibilidad del servicio e-mail SMS y para suscribirse al mismo, comuníquese con su proveedor de servicios. Para guardar una dirección de e-mail en *Contactos*, consulte "Guardar detalles", pág. 50.

Su dispositivo puede enviar mensajes de texto que exceden el límite de caracteres para un único mensaje. Mensajes largos son enviados como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes. Los caracteres que llevan tilde u otros signos, y los caracteres especiales de otros idiomas, como el chino, ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se puede enviar en un único mensaje.

El indicador de longitud de mensaje en la parte superior de la pantalla muestra el número total de caracteres restantes y la cantidad de mensajes necesarias para el envío. Por ejemplo, 673/2 significa que hay 673 caracteres disponibles para el ingreso y que el mensaje será enviado en una serie de dos mensajes.

## Escribir y enviar un mensaje

1. Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Crear mensaje* > *Mensaje de texto*.
2. Ingrese el número telefónico o dirección de e-mail del destinatario en el campo *Para:*. Seleccione **Agregar** y alguna de las siguientes opciones:

   *Últimos usados*: para recuperar los contactos a los que les envió mensajes recientemente.

   *Abrir Registro*: para recuperar contactos de llamadas entrantes anteriores.

   *Contacto*: para recuperar un número telefónico o dirección de e-mail de *Contactos*. Para enviar el mensaje a varios destinatarios, agregue los contactos deseados uno por uno.

   *Grupo de contactos* y el grupo deseado: para enviar el mensaje a contactos en un grupo.
3. Escriba su mensaje en el campo *Mensaje:*. Consulte "Ingreso de texto", pág. 20. Para insertar una plantilla en el mensaje, seleccione **Opciones** > *Usar plantilla*. Para ver cómo aparecerá el mensaje para el destinatario, seleccione **Opciones** > *Vista previa*.
4. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

## Leer y responder un mensaje

Cuando recibe un mensaje, *1 mensaje recibido* o el número de nuevos mensajes con *mensajes recibidos* aparece en la pantalla.

1. Para ver un nuevo mensaje, seleccione **Mostrar**. Para verlo en otro momento, seleccione **Salir**.

   Para leer el mensaje en otro momento, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Buzón de entrada*. Si ha recibido más de un mensaje, seleccione el mensaje que desea leer. aparece si tiene mensajes no leídos en *Buzón de entrada*.
2. Para ver la lista de opciones disponibles mientras lee un mensaje, seleccione **Opciones**.
3. Para responder un mensaje, seleccione **Respond.** > *Mensaje de texto*, *Multimedia* o *Mensaje de voz*.

   Para enviar un mensaje de texto a una dirección de e-mail, ingrese la dirección de e-mail en el campo *Para:*.

Desplácese hacia abajo y escriba su mensaje en el campo *Mensaje:*. Consulte "Ingreso de texto", pág. 20.

Si desea cambiar el tipo de mensaje por su mensaje de respuesta, seleccione **Opciones** > *Cambiar tipo de mensaje*.

4. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

## ■ Mensajes SmartChip

Los mensajes SmartChip son mensajes de texto que se guardan en su tarjeta SmartChip. Puede copiar o transferir esos mensajes a la memoria del teléfono pero no viceversa. Los mensajes recibidos se guardan en la memoria del teléfono.

Para leer mensajes SmartChip, seleccione **Menú** > *Mensajería* > **Opciones** > *Mensajes SIM*.

## ■ Servicio de mensajería multimedia



**Nota:** Apenas los dispositivos con funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. La apariencia de un mensaje podrá variar dependiendo del dispositivo receptor.

Para verificar la disponibilidad y suscribirse al servicio de mensajería multimedia (MMS), comuníquese con su proveedor de servicios. Consulte "Multimedia", pág. 28.

Un mensaje multimedia puede contener texto, sonido, imágenes, videoclips, una tarjeta de negocios y una nota de agenda. Si el mensaje es muy largo, el teléfono puede no recibirlo. Algunas redes permiten mensajes de texto que incluyen una dirección de internet en la cual puede ver el mensaje multimedia.

No puede recibir mensajes multimedia durante una llamada o una sesión de exploración activa por datos GSM. Debido a que la entrega de mensajes multimedia puede no lograrse por varias razones, no dependa solamente de dicha función para comunicaciones importantes.

### Escribir y enviar un mensaje multimedia

La red celular puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada excede ese límite, el dispositivo puede reducir el tamaño para enviarla por MMS.

1. Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Crear mensaje* > *Multimedia*.
2. Ingrese un mensaje. Consulte "Ingreso de texto", pág. 20.

   Su teléfono admite mensajes multimedia que contienen varias páginas (diapositivas). Un mensaje puede tener una nota de agenda y una tarjeta de negocios como archivos adjuntos. Una diapositiva puede contener texto, una imagen y un clip de sonido o texto y un videoclip. Para insertar una diapositiva en el mensaje, seleccione **Nueva**; o seleccione **Opciones** > *Insertar* > *Diapositiva*.

   Para insertar un archivo en el mensaje, seleccione **Insertar**; o seleccione **Opciones** > *Insertar*.
3. Para ver el mensaje antes de enviarlo, seleccione **Opciones** > *Vista previa*.

4. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.
5. Ingrese el número telefónico del destinatario en el campo *Para:*. Seleccione **Agregar** y alguna de las siguientes opciones:

   *Últimos usados*: para recuperar los contactos a los que les envió mensajes recientemente.

   *Abrir Registro*: para recuperar contactos de llamadas entrantes anteriores.

   *Contacto*: para recuperar un número telefónico de *Contactos*. Para enviar el mensaje a varios destinatarios, agregue los contactos deseados uno por uno.

   *Grupo de contactos* y el grupo deseado: para enviar el mensaje a contactos en un grupo.

La protección de los derechos de propiedad intelectual puede impedir la copia, modificación, transferencia o desvío de imágenes, música (incluyendo tonos de timbre) y otros contenidos.

Cuando termine de escribir su mensaje, para enviarlo, seleccione **Enviar**. El teléfono guarda el mensaje en la carpeta *Buzón de salida* y se inicia el envío. Si selecciona *Guardar mens. enviados* > *Sí*, el mensaje enviado se guarda en la carpeta *Elementos enviados*. Consulte "Configuraciones generales", pág. 28.



**Nota:** Cuando el teléfono envía el mensaje, el icono animado aparece en la pantalla. Esto indica que se ha enviado su mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. Sin embargo, no significa que el destinatario lo haya recibido. Para obtener información acerca de los servicios de mensajes, consulte a su proveedor de servicios.

El envío de un mensaje multimedia tarda más que un mensaje de texto. Mientras el mensaje se está enviando, puede usar otras funciones en el teléfono. En caso de alguna interrupción durante la transmisión del mensaje, el teléfono trata su reenvío varias veces. Si el reenvío no se logra, el mensaje permanece en la carpeta *Buzón de salida*. Puede intentar enviarlo en otro momento.

## Cancelar el envío del mensaje

Para cancelar el envío de mensajes en la carpeta *Buzón de salida*, desplácese al mensaje deseado y seleccione **Opciones** > *Cancelar envío*.

## Leer y responder un mensaje



**Importante:** Tenga precaución al abrir los mensajes. Los objetos de los mensajes multimedia pueden contener virus o dañar el dispositivo o la PC.

Cuando recibe un nuevo mensaje multimedia, *Mensaje multimedia recibido* o el número de nuevos mensajes con *mensajes recibidos* aparece en la pantalla.

1. Para leer el mensaje, seleccione **Mostrar**. Para verlo en otro momento, seleccione **Salir**.

   Para leer el mensaje en otro momento, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Buzón de entrada*. Desplácese al mensaje que desea ver y selecciónelo. aparece si tiene mensajes no leídos en *Buzón de entrada*.

2. Para ver todo el mensaje si éste contiene una presentación, seleccione **Reprod.**
3. Para ver los archivos en la presentación o los archivos adjuntos, seleccione **Opciones** > *Objetos* o *Archivos adjuntos*.
4. Para responder al mensaje, seleccione **Opciones** > *Responder* > *Mensaje de texto*, *Multimedia* o *Mensaje de voz*. Escriba el mensaje de respuesta.

   Si desea cambiar el tipo de mensaje por su mensaje de respuesta, seleccione **Opciones** > *Cambiar tipo de mensaje*. El tipo del nuevo mensaje puede no admitir todo el contenido que ha agregado.
5. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**. Consulte "Escribir y enviar un mensaje", pág. 23.

# ■ Mensaje de voz

Puede utilizar el servicio de mensaje multimedia para crear y enviar un mensaje de voz en una forma conveniente. El servicio MMS debe estar activado antes de usar mensajes de voz.

## Crear un mensaje de voz

1. Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Crear mensaje* > *Mensaje de voz*. Se abre la grabadora. Para utilizar la grabadora, consulte "Grabadora de voz", pág. 45.
2. Diga su mensaje.
3. Ingrese el número telefónico del destinatario en el campo *Para:*. Seleccione **Agregar** y alguna de las siguientes opciones:

   *Últimos usados*: para recuperar los contactos a los que les envió mensajes recientemente.

   *Abrir Registro*: para recuperar contactos de llamadas entrantes anteriores.

   *Contacto*: para recuperar un número telefónico de *Contactos*. Para enviar el mensaje a varios destinatarios, agregue los contactos deseados uno por uno.

   *Grupo de contactos* y el grupo deseado: para enviar el mensaje a contactos en un grupo.
4. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

## Recibir un mensaje de voz

Cuando el teléfono recibe un mensaje de voz, 1 *mensaje de voz recibido* aparece en la pantalla. Para abrir el mensaje, seleccione **Escuchar**, o si se recibió más de un mensaje, seleccione **Mostrar** > **Escuchar**. Para escuchar el mensaje en otro momento, seleccione **Salir**. Para ver las opciones disponibles, seleccione **Opciones**.

# ■ Memoria llena

Cuando recibe un mensaje y la memoria para mensajes está llena, *Memoria llena. Imposible recibir mensajes.* aparece en la pantalla. Para eliminar primero los mensajes antiguos, seleccione **OK** > **Sí** y la carpeta. Desplácese al mensaje deseado y seleccione **Eliminar**. Si hay más mensajes que va a eliminar, seleccione **Marcar**. Marque todos los mensajes que desea eliminar y seleccione **Opciones** > *Eliminar marcado(s)*.

## ■ Carpetas

El teléfono guarda los mensajes recibidos en la carpeta *Buzón de entrada*.

Los mensajes que aún no han sido enviados se guardan en la carpeta *Buzón de salida*.

Para configurar el teléfono para que guarde los mensajes enviados en la carpeta *Elementos enviados*, consulte *Guardar mens. enviados* en "Configuraciones generales", pág. 28.

Para guardar el mensaje que está escribiendo y que desea enviar en otro momento, en la carpeta *Borradores*, seleccione **Opciones** > *Guardar mensaje* > *Borradores*.

Puede transferir sus mensajes a la carpeta *Elem. guardados*. Para organizar sus subcarpetas en *Elem. guardados*, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Elem. guardados*. Para agregar una carpeta, seleccione **Opciones** > *Agregar carpeta*. Para eliminar o renombrar una carpeta, desplácese a la carpeta deseada y seleccione **Opciones** > *Eliminar carpeta* o *Renombrar carpeta*.

Su teléfono tiene plantillas. Para crear una nueva plantilla, guarde un mensaje como una plantilla. Para acceder a la lista de plantillas, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Elem. guardados* > *Plantillas*.

## ■ Correo de voz

El buzón de voz es un servicio de red y puede que necesite suscribirse a dicho servicio. Para obtener más detalles y para solicitar su número del buzón de voz, comuníquese con su proveedor de servicios.

Para llamar a su buzón de voz, mantenga pulsada la tecla **1**; o seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Mensajes de voz* > *Escuchar mensajes de voz*. Para acceder, buscar o editar su número del buzón de voz, seleccione *Número del buzón de voz*.

Si su red lo admite, indica nuevos mensajes de voz. Para llamar a su número del buzón de voz, seleccione **Escuchar**.

## ■ Mensajes de información

Con *Mensajes de info.* (servicio de red), puede recibir mensajes sobre varios temas de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información sobre disponibilidad, temas y los números de temas relevantes.

## ■ Comandos de servicio

Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Comandos servicio*. Escriba y envíe solicitudes de servicio (también denominado comandos USSD), como comandos de activación para servicios de red, a su proveedor de servicios.

## ■ Eliminar mensajes

Para eliminar mensajes, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Eliminar mensajes* > *Por mensaje* para eliminar mensajes individuales, *Por carpeta* para eliminar todos los mensajes de una carpeta o *Todos*. Si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono le preguntará si también desea eliminarlos.

## ■ Configuraciones de mensajes

### Configuraciones generales

Las configuraciones generales son comunes para mensajes de texto y multimedia.

Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Config. mensajes* > *Configurac. generales* y alguna de las siguientes opciones:

*Guardar mens. enviados* > *Sí*: para que el teléfono guarde los mensajes enviados en la carpeta *Elementos enviados*.

*Sobrescritura Elem. env.* > *Permitida*: para que el teléfono sobrescriba los mensajes enviados más antiguos con los nuevos cuando la memoria para mensajes esté llena. Esta configuración sólo aparece si configura *Guardar mens. enviados* > *Sí*.

*Tamaño de letra*: para seleccionar el tamaño de letra usado en mensajes.

*Emoticones gráficos* > *Sí*: para que el teléfono reemplace los emoticones basados en caracteres por emoticones gráficos.

### Texto

Las configuraciones de mensaje de texto afectan el envío, recepción y visualización de mensajes de texto y e-mail SMS.

Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Config. mensajes* > *Mensajes de texto* y alguna de las siguientes opciones:

*Centros de mensajes* > *Agregar centro*: para configurar el número telefónico y nombre del centro de mensajes que es necesario para el envío de mensajes de texto. Este número es suministrado por su proveedor de servicios.

*Centro mensajes en uso*: para seleccionar el centro de mensajes en uso.

*Centros mensajes e-mail* > *Agregar centro*: para configurar los números telefónicos y nombre del centro de mensajes de e-mail para el envío de e-mails SMS.

*Centro de e-mail en uso*: para seleccionar el centro de mensajes e-mail SMS en uso.

*Usar paquetes de datos* > *Sí*: para configurar GPRS como el portador SMS preferido.

*Soporte de caracteres* > *Completo*: para seleccionar todos los caracteres en los mensajes para ser enviados como aparecen. Si selecciona *Reducido*, los caracteres con acentos y otras marcas pueden convertirse en otros caracteres. Antes de enviar el mensaje, puede abrir una vista previa para ver cómo verá el mensaje el destinatario. Consulte "Escribir y enviar un mensaje", pág. 23.

### Multimedia

Las configuraciones de mensajes afectan el envío, recepción y visualización de los mensajes multimedia.

Puede recibir los ajustes de configuración para mensajería multimedia como un mensaje de configuración. Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 9. También puede ingresar manualmente las configuraciones. Consulte "Configuración", pág. 62.

Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Config. mensajes* > *Mensajes multimedia* y alguna de las siguientes opciones:

*Informes de entrega* > *Sí*: para solicitar a la red que le envíe informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).

*Duración diapo. predeter.*: para definir el intervalo predeterminado entre diapositivas en los mensajes multimedia.

*Mens. multim. entrantes*: para permitir la recepción de mensajes multimedia en forma automática, manualmente tras solicitarlo o rechazar la recepción. Esta configuración no aparece si *Permitir recepción mult.* está configurada en *No*.

*Permitir publicidad*: para recibir o rechazar publicidad. Esta configuración no aparece si *Mens. multim. entrantes* está configurada en *Rechazar*.

*Ajustes de configuración* > *Configuración*: sólo se muestran las configuraciones que admiten mensajería multimedia. Seleccione un proveedor de servicios, *Predeterminadas* o *Ajuste personal* para mensajería multimedia. Seleccione *Cuenta* y una cuenta de MMS contenida en los ajustes de configuración activos.

## ■ Mensajería instantánea

Mensajería instantánea (IM) es una forma de enviar mensajes cortos y sencillos a amigos y familiares, sin importar el sistema móvil o plataforma que usen (como internet), siempre y cuando ellos utilicen el mismo servicio de mensajería instantánea (IM). Para obtener información sobre disponibilidad, consulte a su proveedor de servicios.

Antes de usar IM, debe suscribirse al servicio. Para verificar la disponibilidad y costos y para suscribirse al servicio, comuníquese con su proveedor de servicios de IM, del cual también recibe su ID, contraseña y configuraciones exclusivas.



**Nota:** Dependiendo de su proveedor de servicios de IM y de su proveedor de servicios móviles, podría no tener acceso a todas las funciones descritas en este manual.

Dependiendo de la red, la conversación activa de IM puede consumir la carga de la batería del teléfono rápidamente y se recomienda que se conecte el teléfono a un cargador.

### Registrarse con un servicio IM

Antes de usar IM, debe registrarse con un servicio de IM para obtener un nombre de usuario y contraseña. Puede obtener un nombre de usuario y contraseña registrándose vía internet (usando su computadora) con el proveedor de servicios que haya seleccionado. Durante el proceso de registro, tendrá la oportunidad de crear el nombre de usuario y contraseña de su preferencia. Para obtener más información sobre la suscripción a servicios de IM, comuníquese con su proveedor de servicios móviles.

## Iconos y elementos de menú

Cada proveedor de servicios de IM tiene su interfaz exclusiva, así que los elementos del menú de IM, textos de pantalla e iconos en su teléfono pueden aparecer distintos para cada servicio de IM. Si tiene preguntas acerca de las variaciones de los iconos y textos de pantalla de los diferentes proveedores de servicios de IM, comuníquese con su proveedor de servicios móviles para obtener más información.

## Menús de IM

- Menú de selección del proveedor de IM

  Cuando selecciona *Mens. instantáneos* del menú de su teléfono, aparece una lista de servicios de IM disponibles. Seleccione el servicio de IM deseado para acceder a las opciones del menú fuera de línea: *Sign on* (Conectar), *Saved convers.* (Conversaciones guardadas) y *About* (Acerca). Dependiendo del proveedor de servicios de IM que está usando, estos elementos del menú pueden no aparecer exactamente en la pantalla.
- Menú en línea de IM

  Tras conectarse a IM, aparecen las siguientes opciones de IM: *Conversations* (Conversaciones), Online contacts y Offline contacts (Contactos conectados y Contactos desconectados). Dependiendo del proveedor de servicios de IM que está usando, estos elementos del menú pueden no aparecer exactamente en la pantalla.

## Iniciar sesión

1. Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Mens. instantáneos* > y el servicio al que desea conectarse.

   Debe seleccionar el servicio de IM cada vez que se conecta.
2. Ingrese su nombre de pantalla y contraseña si estos no aparecen en la pantalla.
3. Seleccione **Opciones** > *Conectar*.

Dependiendo de su servicio de IM, puede no ser necesario ingresar su nombre de usuario y contraseña manualmente cada vez que se conecta.

Puede seleccionar entre guardar su contraseña de manera que no tenga que ingresarla cada vez que se conecta o conectarse automáticamente y saltar la ventana de registro cuando selecciona la aplicación de IM. Desplácese a Save password (Guardar contraseña) o Auto Sign In (Autoconexión) y seleccione **Marcar**.

## Iniciar una sesión de IM

Puede enviar mensajes instantáneos a quien sea si tiene el nombre de usuario de la persona y usted utiliza el mismo servicio de IM. A medida que evolucione la conversación, el último mensaje recibido aparece en la parte inferior de la pantalla, moviendo los mensajes anteriores un nivel hacia arriba (es posible que algunos servicios de IM lo hagan en dirección contraria).

Si desea chatear con una persona, debe primero agregar a esa persona a Online contacts (Contactos conectados). Consulte "Agregar un nuevo contacto", pág. 32.

Para iniciar una sesión de IM, haga lo siguiente:

1. Desde el menú en línea de IM, seleccione Online contacts (Contactos conectados) (por ejemplo, Buddies (Amigos)).
2. Seleccione un contacto que esté en línea.

   Una ventana de conversación se abre y el nombre del contacto aparece en la parte superior de la pantalla.
3. Ingrese un mensaje. Cuando finalice el mensaje, seleccione **OK**.

## Recibir y responder mensajes

Si tiene una conversación activa abierta y recibe un mensaje instantáneo de otro contacto o miembro de grupo con el que está chateando, el nuevo mensaje aparece en la ventana de conversación en la secuencia en que ésta es recibida. Seleccione **Selec.** para responder.

Si recibe un mensaje instantáneo cuando tiene una aplicación de IM abierta, pero no tiene una conversación de chat activa abierta, un mensaje aparece mostrando que tiene un nuevo mensaje instantáneo con el nombre del remitente. Seleccione **Selec.** para abrir la ventana de conversación con el nuevo mensaje del contacto. Para responder, ingrese un mensaje y seleccione **OK**, luego **Enviar**.

Si recibe un mensaje instantáneo cuando está conectado al servicio de IM, pero no tiene abierta la aplicación de IM en su teléfono, un mensaje aparece mostrando que ha recibido un nuevo mensaje de IM. Seleccione **Iniciar** para abrir la aplicación de IM y ver el nuevo mensaje.

## Regresar a la sesión chat

Desde el menú en línea de IM, seleccione Conversations (Conversaciones). Esta lista muestra todas las conversaciones y grupos de chat de IM en los que actualmente está participando. Para ver una conversación o continuar chateando, seleccione el nombre de un grupo o nombre de contacto.

## Usar detalles de una conversación chat

Si un contacto le envía un número telefónico o una dirección URL en una sesión de chat, puede llamar al número telefónico o conectarse a la dirección URL.

Desde la sesión de chat, desplácese al número telefónico y seleccione **Llamar**, o desplácese a la dirección URL y seleccione **Abrir**.

Si selecciona una dirección URL, la aplicación de IM se cierra e inicia el explorador Web. Para volverse a conectar a la aplicación de IM, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Mens. instantáneos*. La aplicación de IM se abre y puede ver sus conversaciones y contactos.

## Opciones de sesión chat

Puede guardar, ver, renombrar o eliminar una sesión de chat.

Para guardar una sesión de chat, mientras la conversación está abierta, seleccione **Opciones** > *Guardar*, edite el nombre si lo desea y seleccione **Guardar**.

Para ver una sesión de chat guardada, desde el menú en línea de IM, seleccione **Opciones** > *Convers. guardadas*. Desplácese al nombre de la conversación deseada y seleccione **Abrir**.

Para renombrar una sesión de chat guardada, desde el menú en línea de IM, seleccione **Opciones** > *Convers. guardadas*. Desplácese al nombre de la conversación deseada y seleccione **Opciones** > *Renombrar*. Renombre la conversación y seleccione **OK**.

Para eliminar una sesión de chat guardada, desde el menú en línea de IM, seleccione **Opciones** > *Convers. guardadas*. Desplácese al nombre de la conversación deseada y seleccione **Opciones** > *Eliminar* > **OK**.

## Configurar su disponibilidad

Puede configurar su disponibilidad para que los otros usuarios sepan si está o no disponible. Desde el menú en línea de IM, resalte su nombre en la parte superior de la ventana y seleccione **Opciones** > *Mi estado* > *Disponible*, *Ausente* o *Invisible*.

## Agregar un nuevo contacto

Puede agregar los nombres de contactos con los que interactúa con frecuencia mediante IM a la lista de contactos.

Para agregar un contacto durante una sesión de IM, seleccione **Opciones** > Add Contact (Agregar Amigo) > **OK**. Ingrese un sobrenombre y seleccione **OK**.

Para agregar un nuevo contacto desde el menú en línea de IM, seleccione **Opciones** > Add Contact (Agregar Amigo). Ingrese el nombre de usuario del contacto para el servicio de IM y seleccione **OK**. Ingrese un sobrenombre para el contacto y seleccione **OK**.

## Eliminar un contacto

Desde el menú en línea de IM, seleccione Online contacts (Contactos conectados) o Offline contacts (Contactos desconectados). Desplácese al contacto que desea eliminar y seleccione **Opciones** > Delete contact (Eliminar amigo) > **OK**.

## Salir de IM

Desde la ventana en línea de IM, puede salir de la aplicación de IM y aún seguir conectado al servicio de IM. Seleccione **Atrás** hasta que la ventana en línea de IM aparezca, luego seleccione **Salir**. La próxima vez que abra la aplicación de IM, no tiene que conectarse nuevamente.

Puede recibir mensajes instantáneos e invitaciones de chat de sus contactos cuando utilice su teléfono para otros propósitos, como iniciar un juego. Si está conectado al servicio de IM pero no ha usado su aplicación de IM por un lapso de tiempo, puede que se desconecte automáticamente del servicio de IM. La próxima vez que abra la aplicación de IM, debe conectarse nuevamente.

## Desconectarse de IM

Para desconectarse del servicio de IM, debe salir de la ventana en línea. Es llevado a la lista de proveedores de IM, desde dónde puede salir de la aplicación de IM o seleccionar un servicio de IM y volver a conectarse.

Desde la pantalla en línea de IM, seleccione **Opciones** > Sign Off (Desconectar) > **OK**.

# 8. Llamadas recientes

El teléfono registra sus llamadas perdidas, recibidas y números marcados si la red admite esta función y el teléfono está encendido y dentro del área de servicio de red.

Para ver la información de sus llamadas, seleccione **Menú** > *Registro* > *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Números marcados*. Para ver sus llamadas perdidas y recibidas más recientes y los números marcados cronológicamente, seleccione *Registro*. Para ver los contactos a los que les envió mensajes recientemente, seleccione *Destinatarios mens.*

Para ver la información aproximada de sus comunicaciones recientes, seleccione **Menú** > *Registro* > *Contador paq. datos* o *Tem. con. paq. dat.*

Para ver cuantos mensajes de texto y de multimedia ha enviado y recibido, seleccione **Menú** > *Registro* > *Registro mensajes*.



**Nota:** La facturación real de las llamadas y servicios de su proveedor puede variar de acuerdo con las funciones de red, el redondeo de la facturación, los impuestos, etc.

Algunos cronómetros, incluso el cronómetro general, pueden reiniciarse durante las actualizaciones de servicios o software.

# 9. Web

Puede acceder a varios servicios de internet móvil con el explorador de su teléfono.



**Importante:** Use solamente servicios fiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.

Usando el explorador del teléfono, puede ver los servicios que usan lenguaje de marcado de telefonía inalámbrica (WML) o lenguaje extensible de marcado de hipertexto (XHTML) en sus páginas. La apariencia puede variar debido al tamaño de la pantalla. Es posible que no vea todos los detalles en las páginas de internet.

## ■ Configurar el explorador

Su teléfono debería ya estar habilitado para explorar. Comuníquese con su proveedor de servicios en caso de tener preguntas sobre su costo y uso.

## Conectarse a un servicio

Asegúrese de que los ajustes de configuración correctos del servicio estén activados.

1. Para seleccionar las configuraciones para conectarse al servicio, seleccione **Menú** > *Web* > *Configuraciones* > *Ajustes de configuración*.
2. Seleccione *Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio de exploración. Seleccione un proveedor de servicios, *Predeterminadas* o *Ajuste personal* para explorar. Consulte "Configurar el explorador", pág. 33.
3. Seleccione *Cuenta* y una cuenta del servicio de exploración contenida en los ajustes de configuración activos.
4. Seleccione *Mostrar vent. terminal* > *Sí* para realizar la autenticación de usuario en forma manual para conexiones intranet.

Conéctese al servicio en alguna de las siguientes maneras:

- Seleccione **Menú** > *Web* > *Página de inicio*; o en el modo standby, mantenga pulsada la tecla **0**.
- Para seleccionar un favorito del servicio, seleccione **Menú** > *Web* > *Favoritos*.
- Para seleccionar la última dirección URL, seleccione **Menú** > *Web* > *Última direc. Web*.
- Para ingresar la dirección del servicio, seleccione **Menú** > *Web* > *Ir a dirección*. Ingrese la dirección del servicio y seleccione **OK**.

## Explorar páginas

Tras conectarse al servicio, puede empezar a explorar sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los servicios. Siga las instrucciones de texto en la pantalla del teléfono. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

### Explorar con teclas del teléfono

Para explorar por la página, desplácese en cualquier dirección.

Para seleccionar un elemento resaltado, pulse la tecla Llamar o seleccione **Selec.**

Para ingresar letras y números, pulse las teclas de la **0** a la **9**.

Para ingresar caracteres especiales, pulse la tecla *****.

### Opciones durante la exploración

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

*Métodos abreviados*: para abrir una nueva lista de opciones que son específicas a la página. Esta opción sólo está disponible si la página contiene accesos directos.

*MEdia Net*: para regresar a la página de inicio.

*Agregar anotación*: para guardar la página como un favorito.

*Anotaciones*: para acceder a la lista de favoritos. Consulte "Favoritos", pág. 35.

*Ir a dirección*: para ingresar la dirección de un servicio.

*Opciones de página*: para mostrar la lista de opciones para la página activa.

*Historial*: para obtener una lista que muestre las últimas URLs visitadas.

*Descargas*: para mostrar la lista de favoritos de descarga.

*Otras opciones*: para mostrar una lista de otras opciones.

*Recargar*: para volver a cargar y actualizar la página actual

*Salir*: para salir del servicio MEdia Net.

El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones.

### Llamada directa

Mientras explora, puede realizar una llamada telefónica y guardar un nombre y número telefónico de una página.

## ■ Favoritos

Puede guardar direcciones de páginas como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Mientras explora, seleccione **Opciones** > *Favoritos*; o en el modo standby, seleccione **Menú** > *Web* > *Favoritos*.
2. Desplácese a un favorito y selecciónelo o pulse la tecla Llamar para establecer la conexión a la página relacionada con el favorito.
3. Seleccione **Opciones** para ver, editar, eliminar o enviar el favorito, para crear uno nuevo o guardar el favorito en una carpeta.

Su dispositivo puede tener sitios favoritos o enlaces preinstalados. También puede acceder sitios provistos por terceros no asociados a Nokia a través de su dispositivo. Nokia no se responsabiliza, ni respalda estos sitios. Si pretende accederlos, adopte las precauciones relativas a seguridad y contenido.

### Recibir un favorito

Cuando haya recibido un favorito enviado como tal, *1 favorito recibido* aparece en la pantalla. Para ver el favorito, seleccione **Mostrar**.

## ■ Configuraciones de apariencia

Mientras explora, seleccione **Opciones** > *Otras opciones* > *Config. de apariencia*; o en el modo standby, seleccione **Menú** > *Web* > *Configuraciones* > *Config. apariencia* y alguna de las siguientes opciones:

*Justificación de texto* > *Activar*: para programar el texto para que continúe en el siguiente renglón en la pantalla. Si selecciona *Desactivar*, el texto es abreviado.

*Tamaño de letra*: para configurar el tamaño de la letra.

*Mostrar imágenes* > *No*: para ocultar imágenes en la página. Esto puede acelerar la exploración por las páginas que contienen muchas imágenes.

*Avisos* > *Aviso conex. no segura* > *Sí*: para que el teléfono le avise cuando una conexión segura cambie a una no segura durante la exploración.

*Avisos* > *Aviso elemen. no seguros* > *Sí*: para que el teléfono le avise cuando una página segura contenga un elemento no seguro. Estos avisos no garantizan una conexión segura. Para obtener más información, consulte "Seguridad del explorador", pág. 37.

*Codificación de caracteres* > *Codificación de contenido*: para seleccionar la codificación para el contenido de la página de exploración.

*Codificación de caracteres* > *Dir. Web Unicode (UTF-8)* > *Activar*: para que el teléfono envíe una dirección URL como una codificación UTF-8. Puede necesitar esto cuando acceda a una página Web creada en un idioma extranjero.

*Tamaño de la pantalla* > *Completa* o *Pequeña*: para configurar el tamaño de la pantalla.

*JavaScript* > *Activar*: para activar scripts Java.

# ■ Configuraciones de seguridad

## Cookies

El término cookie se refiere a los datos que un sitio guarda en la memoria caché de su teléfono. Las cookies quedan guardadas hasta que borre la memoria caché. Consulte "Memoria caché", pág. 37.

Mientras explora, seleccione **Opciones** > *Otras opciones* > *Seguridad* > *Configuraciones cookies*; o en el modo standby seleccione **Menú** > *Web* > *Configuraciones* > *Config. de seguridad* > *Cookies*. Para permitir o evitar que el teléfono reciba cookies, seleccione *Permitir* o *Rechazar*.

## Scripts sobre conexión segura

Puede optar por permitir el funcionamiento de scripts de una página segura. El teléfono admite los scripts WML.

Mientras explora, para permitir los scripts, seleccione **Opciones** > *Otras opciones* > *Seguridad* > *Config. de WMLScript*; o en el modo standby, seleccione **Menú** > *Web* > *Configuraciones* > *Config. de seguridad* > *WMLScripts en conex. seg.* > *Permitir*.

# ■ Configuraciones de descarga

Para guardar todos los archivos de descarga automáticamente en *Mis archivos*, seleccione **Menú** > *Web* > *Configuraciones* > *Configuraciones descarga* > *Guardado automático* > *Activar*.

# ■ Buzón de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio enviados por su proveedor de servicios (servicio de red). Los mensajes de servicio son notificaciones (por ejemplo, encabezados de noticias). Estos mensajes pueden tener un mensaje de texto o una dirección de un servicio.

Para acceder al *Buzón de servicio* en el modo standby, cuando reciba un mensaje de servicio, seleccione **Mostrar**. Si selecciona **Salir**, el mensaje se traslada al *Buzón de servicio*. Para acceder al *Buzón de servicio* en otro momento, seleccione **Menú** > *Web* > *Buzón de servicio*.

Para acceder al *Buzón de servicio* mientras explora, seleccione **Opciones** > *Otras opciones* > *Buzón de servicio*. Desplácese al mensaje deseado y para activar el explorador y descargar el contenido marcado, seleccione **Descargar**. Para mostrar información detallada sobre la notificación de servicio o para eliminar el mensaje, seleccione **Opciones** > *Detalles* o *Eliminar*.

## Configuraciones del buzón de servicio

Seleccione **Menú** > *Web* > *Configuraciones* > *Config. buzón servicio*.

Para definir si desea recibir mensajes de servicio, seleccione *Mensajes de servicio* > *Activar* o *Desactivar*.

Para configurar el teléfono para que reciba mensajes de servicio sólo de autores de contenido aprobados por el proveedor de servicios, seleccione *Filtro de mensaje* > *Activar*. Para ver la lista de los autores de contenido aprobados, seleccione *Canales seguros*.

Para configurar el teléfono para que active automáticamente el explorador en el modo standby cuando el teléfono recibe un mensaje de servicio, seleccione *Conexión automática* > *Activar*. Si selecciona *Desactivar*, el teléfono activa el explorador solamente después de que haya seleccionado **Descargar** cuando el teléfono recibe un mensaje de servicio

# ■ Memoria caché

Una caché es una parte de la memoria en la cual se almacenan datos en forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido información confidencial que exige contraseñas, vacíe la memoria caché después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en ella.

Para vaciar la memoria caché, mientras explora, seleccione **Opciones** > *Otras opciones* > *Borrar caché*.

Para vaciar la memoria caché, mientras está en el modo standby, seleccione **Menú** > *Web* > *Borrar caché*.

# ■ Seguridad del explorador

Se pueden requerir funciones de seguridad para ciertos servicios, como banca electrónica o de compras en línea. Para tales conexiones, necesita certificados de seguridad y posiblemente un módulo de seguridad, el cual puede estar disponible en su tarjeta SmartChip. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

## Módulo de seguridad

El módulo de seguridad mejora los servicios de seguridad para aplicaciones que requieren una conexión de explorador y permite el uso de firmas digitales. El módulo de seguridad puede contener certificados, al igual que claves privadas y públicas. El proveedor de servicios guarda los certificados en el módulo de seguridad.

Para ver o cambiar las configuraciones del módulo de seguridad, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Seguridad* > *Config. módulo seguridad*.

## Certificados



**Importante:** Aunque el uso de certificados reduzca considerablemente los riesgos al establecer conexiones remotas e instalar softwares, es necesario usarlos de manera correcta para obtener los beneficios de seguridad mejorada. La existencia de un certificado no proporciona ninguna protección por si sola; el administrador de certificados debe contener certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparecen mensajes como "Certificado caducado" o "Certificado no válido" aunque debieran ser válidos, compruebe que la fecha y la hora actuales de su dispositivo sean correctas. Antes de cambiar cualquier configuración del certificado, asegúrese de poder confiar totalmente en el propietario del certificado y de que éste realmente pertenezca al propietario indicado.

Hay tres tipos de certificados: certificados de servidor, certificados de autoridad y certificados de usuario. Puede recibir estos certificados de su proveedor de servicios. El proveedor de servicios también puede guardar los certificados de autoridad y de usuario en el módulo de seguridad.

Para ver las lista de certificados de autoridad y usuario descargados en su teléfono, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Seguridad* > *Certificados de autoridad* o *Certificados de usuario*.

aparece durante una conexión, si la transmisión de datos entre el teléfono y el servidor de contenido es encriptada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre el gateway y el servidor de contenido (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre el gateway y el servidor de contenido.

## Firma digital

Puede crear firmas digitales con su teléfono si su tarjeta SmartChip tiene un módulo de seguridad. El uso de la firma digital es similar a firmar su nombre en una factura, un contrato u otro documento.

Para crear una firma digital, seleccione un vínculo en una página, como el título de un libro que desea comprar y su precio. Aparece el texto a firmar, el cual puede incluir la cantidad y fecha.

Verifique que el texto del encabezado sea *Léase* y que el icono de la firma digital aparezca.

Si no aparece el icono de la firma digital, significa que no se cumplen con los requisitos de seguridad y no se debe ingresar ningún dato personal, como el PIN de firma.

Para firmar el texto, lea primero todo el texto y luego puede seleccionar **Firmar**.

Puede que el texto no quepa en una sola pantalla. Así que desplácese para leer todo el texto antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar. Ingrese el PIN de firma (consulte "Códigos de acceso", pág. 8) y seleccione **OK**. Desaparecerá el icono de la firma digital y el servicio puede mostrar una confirmación de su compra.

# 10. AT&T Mall

Este menú permite el acceso al sitio web AT&T Mall. AT&T Mall proporciona enlaces a una variedad de contenido que puede comprar y descargar en su teléfono.

Si tiene preguntas sobre la facturación o sobre cómo acceder a este sitio web, por favor comuníquese con su proveedor de servicios.

# 11. E-mail

E-mail proporciona acceso a ciertos servicios comunes de e-mail. Si tiene una cuenta de e-mail con uno de los servicios de e-mail admitidos, entonces puede usar esta aplicación para acceder a su cuenta de e-mail. Con esta aplicación puede ver su buzón de entrada, escribir y enviar e-mail, recibir e-mail, recibir avisos de nuevo e-mail y eliminar e-mail. Esta aplicación de e-mail es distinta a la función de e-mail SMS y MMS.

Si todavía no tiene una cuenta de e-mail, consulte el sitio Web de uno de los proveedores de servicios de e-mail y regístrese para abrir una cuenta de e-mail. Si tiene preguntas acerca del costo del servicio de e-mail, comuníquese con su operador de red móvil.

## ■ Iniciar e-mail

1. Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *E-mail*.
2. Resalte y seleccione el proveedor con el que tiene una cuenta de e-mail. Como alternativa, puede seleccionar Options (Opciones) > Add account (Agregar cuenta) y el proveedor apropiado de la lista.
3. Lea y acepte los términos de uso, en caso de que exista alguno.
4. Ingrese su ID y contraseña de usuario. Tome nota que la contraseña distingue entre mayúsculas o minúsculas.
5. Si desea guardar su información de registro, resalte la opción del recuadro y seleccione Mark (Marcar).
6. Seleccione Options (Opciones) > Save (Guardar).

Una vez confirmada su cuenta, ésta aparece en la lista.

Si selecciona guardar su información de registro, cuando seleccione esa cuenta, la primera página de la vista de su buzón de entrada de e-mail será cargada automáticamente. Si no desea guardar su información de registro, debe conectarse para usar su cuenta de e-mail.

## ■ Ver el buzón de entrada y otras carpetas

La vista del buzón de entrada cargará la primera página del buzón de entrada en forma predeterminada. Para ir a la siguiente página en el buzón de entrada, seleccione Next (Siguiente) (el último elemento en la página).

Para navegar del buzón de entrada hacia otra carpeta, desplácese hacia la derecha o izquierda. Esto alterna la vista de la ficha de la carpeta actual a la siguiente carpeta. Desplácese hasta la carpeta deseada. Deténgase en la carpeta que desea y la primera página de esa carpeta se carga automáticamente. Cuando el contenido de la carpeta está cargado, éste no se actualizará nuevamente hasta que seleccione Options (Opciones) > Refresh folder (Actualizar carpeta).

Para ver un e-mail, selecciónelo. Cuando resalta un e-mail en particular, tiene una vista expandida con más detalles sobre el e-mail.

## ■ Escribir y enviar

1. Para empezar a escribir un e-mail desde la vista de buzón de entrada, seleccione Options (Opciones) > Compose (Escribir).
2. Ingrese la dirección de e-mail del destinatario, el asunto y el mensaje de e-mail. Para seleccionar de una lista de direcciones de e-mail reciente, seleccione **Opciones** > Insert Address (Insertar dirección).
3. Seleccione Enviar para enviar el e-mail.

## ■ Contestar y desviar

1. Cuando vea un e-mail, seleccione Options (Opciones) > Reply, Reply to All o Forward (Contestar, Contestar a todos o Desviar). La vista del e-mail se carga con los campos completos correspondientes.
2. Ingrese la información restante.
3. Seleccione Enviar para enviar el e-mail.

## ■ Eliminar

Para eliminar un e-mail de su vista de buzón de entrada, seleccione Options (Opciones) > Delete (Eliminar). Para marcar múltiples e-mails para que sean eliminados, seleccione Options (Opciones) > Mark for Deletion (Marcar eliminación). Para eliminar e-mail marcado, seleccione Options (Opciones) > Delete Marked (Eliminar marcación).

Para eliminar un e-mail que está viendo, seleccione Options (Opciones) > Delete (Eliminar).

## ■ Preferencias

Desde la vista de buzón de entrada, seleccione Options (Opciones) > Preferences (Preferencias) para configurar las siguientes preferencias:

Folder display (Vista de carpeta): para ver e-mails en la vista de buzón de entrada mediante su dirección o asunto.

Delete confirmation (Eliminar confirmación): para que se le indique o no con una confirmación para eliminación.

Message autoexpand (Expandir automática de mensaje): para expandir automáticamente el mensaje de e-mail en la vista de buzón de entrada cuando se resalte.

Resalte y seleccione sus preferencias deseadas. Para aplicar sus cambios de preferencia, seleccione Options (Opciones) > Save (Guardar). Estas preferencias se aplicarán a todas sus cuentas de e-mail.

## ■ Notificaciones

Para configurar las notificaciones de e-mail para activarse o desactivarse de la vista del buzón de entrada, seleccione Options (Opciones) > Email notifications (Notificaciones de e-mail). Si las notificaciones de e-mail están permitidas, recibirá notificaciones de nuevo e-mail. Esta configuración aplica sólo a la cuenta de e-mail actual y no afecta las configuraciones de notificaciones de otras cuentas de e-mail en E-mail.

# 12. Mis archivos

Su teléfono admite el sistema de clave de activación para proteger el contenido adquirido. Siempre revise los datos de entrega de cualquier contenido y clave de activación antes de adquirirlos, puede que no sean gratis.

La protección de los derechos de propiedad intelectual puede impedir la copia, modificación, transferencia o desvío de imágenes, música (incluyendo tonos de timbre) y otros contenidos.

Para ver la lista de carpetas, seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Galería*.

Para ver la lista de archivos en una carpeta, desplácese a una carpeta y seleccione **Abrir**.

Para ver las opciones disponibles de un archivo, desplácese a un archivo y seleccione **Opciones**.

## ■ Imprimir imágenes

XpressPrint

Su dispositivo admite Nokia XpressPrint. Para conectarse a una impresora compatible utilice un cable de datos o envíe la imagen usando Bluetooth a una impresora que admita tecnología Bluetooth. Consulte "Conectividad", pág. 56.

Puede imprimir imágenes que están en formato JPEG. Las imágenes tomadas con la cámara se guardan automáticamente en el formato JPEG. Desplácese a la imagen que desea imprimir y seleccione **Opciones** > *Imprimir*.

## ■ Tarjeta de memoria

Mantenga las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños.

Puede usar la tarjeta de memoria microSD para almacenar sus archivos multimedia como videoclips, pistas de música y archivos de sonido, fotos y datos de mensajería.

Los detalles de cómo puede usar la tarjeta de memoria con otras funciones y aplicaciones de su teléfono se encuentran en las secciones que describen estas funciones y aplicaciones. Para insertar y retirar la tarjeta de memoria microSD, consulte "Insertar una tarjeta microSD", pág. 12 y "Retirar la tarjeta microSD", pág. 12. También puede acceder a las siguientes opciones desde *Mis archivos*.

## Formatear la tarjeta de memoria

Cuando se formatea una tarjeta de memoria, todos los datos en la tarjeta se borran permanentemente.

Algunas tarjetas de memoria vienen preformateadas de fábrica y otras necesitan formateo. Consulte a su proveedor para informarse si debe formatear la tarjeta de memoria antes de usarla.

1. Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Galería* y desplácese a la carpeta de la tarjeta de memoria .
2. Seleccione **Opciones** > *Formatear tarjeta* > **Sí** (para confirmar).
3. Cuando termine de formatear, ingrese un nombre para la tarjeta de memoria (hasta once letras o números).

## Bloquear la tarjeta de memoria

Para configurar una contraseña para bloquear su tarjeta de memoria para evitar su uso no autorizado, desplácese a la carpeta de la tarjeta de memoria y seleccione **Opciones** > *Fijar contraseña*.

Se le solicita que ingrese y confirme su contraseña. La contraseña puede ser de hasta ocho caracteres de longitud.

La contraseña se guarda en su teléfono y no tiene que volver a ingresarla mientras use la tarjeta de memoria en el mismo teléfono. Si desea usar la tarjeta de memoria en otro teléfono, se le solicita la contraseña.

### Desbloquear una tarjeta de memoria

Si inserta otra tarjeta de memoria protegida con una contraseña en su teléfono, se le solicita que ingrese la contraseña para la tarjeta. Para desbloquear la tarjeta, desplácese a la carpeta de la tarjeta de memoria y seleccione **Opciones** > *Eliminar contraseña*.

Cuando elimine la contraseña, la tarjeta de memoria se desbloquea y se puede usar en otro teléfono sin la contraseña.

## Verificar el consumo de la memoria

Para verificar el consumo de memoria de distintos grupos de datos y la memoria disponible para instalar nuevas aplicaciones o software en su tarjeta de memoria, desplácese a la carpeta o archivo y seleccione **Opciones** > *Detalles*.

## ■ Tonos y gráficos

En **Menú** > *Mis archivos* > *Galería* puede administrar imágenes, videoclips, archivos de música, temas, gráficos, tonos, grabaciones y archivos que recibió. Estos archivos se guardan en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria microSD y se pueden organizar en carpetas.

## ■ Cámara, video y música

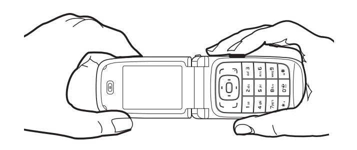
Al tomar y usar imágenes o videoclips, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales tanto como los derechos legítimos y la privacidad de otros.

### Cámara

Puede tomar fotos o grabar videoclips con la cámara incorporada.

#### Tomar una foto

Para iniciar la cámara, pulse la tecla cámara en el modo standby o seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Multimedia* > *Cámara*.



Para tomar una imagen en el formato de paisaje, sostenga el teléfono en posición horizontal. Desplácese hacia la izquierda o derecha para alternar entre el modo **Capturar** de la cámara y el modo **Grabar** de video.

Para acercar y alejar la imagen en el modo cámara, desplácese hacia arriba o abajo, o pulse las teclas de aumento y disminución de volumen.

Para tomar una foto, pulse la tecla cámara. El teléfono guarda la foto en *Mis archivos* > *Galería* > *Imágenes*.

Para tomar un autorretrato, cierre la tapa y utilice la mini pantalla como un visor de imágenes. Pulse la tecla cámara.

Seleccione **Opciones** para configurar *Activar modo nocturno* si la luz es tenue, *Activar temporizador* para activar el temporizador o *Activar secuencia imág.* para tomar fotos en una secuencia rápida. Con la configuración de tamaño de imagen más alta puede tomar tres fotos en secuencia, con otras configuraciones de tamaño puede tomar cinco fotos.

Seleccione **Opciones** > *Configuraciones* > *Tiempo vista previa imag.* y un tiempo de vista previa para mostrar la imagen en la pantalla. Durante el tiempo de vista previa, seleccione **Atrás** para tomar otra foto o **Enviar** para enviar la foto como un mensaje multimedia.

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 960 x 1280 píxeles. La resolución de imagen en estos materiales puede verse distinta.

#### Grabar un videoclip

Para seleccionar el modo video, desplácese hacia la izquierda o derecha o seleccione **Opciones** > *Video*. Para iniciar la grabación del video, seleccione **Grabar**. Para hacer una pausa, seleccione **Pausa**, para continuar la grabación, seleccione **Continuar**. Para detener la grabación, seleccione **Parar**. El teléfono guarda la grabación en *Mis archivos* > *Galería* > *Videoclips*.

### Opciones de la cámara

Para usar un filtro con la cámara, seleccione **Opciones** > *Efectos* > *Colores alterados*, *Escala de grises*, *Sepia*, *Negativo* o *Solarizar*.

Para cambiar las configuraciones de la cámara, seleccione **Opciones** > *Configuraciones*.

## Reproductor multimedia

Con el reproductor multimedia puede ver, reproducir y descargar archivos, como imágenes, audio, video e imágenes animadas. También puede ver streaming de video compatible desde un servidor de red (servicio de red).

Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Multimedia* > *Reprod. multim.* > *Abrir Galería*, *Anotaciones*, *Ir a dirección* o *Descargas multimedia* para seleccionar o descargar multimedia.

Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Multimedia* > *Reprod. multim.* > *Intervalo Adelant./Retroc.* para configurar la velocidad al adelantar o retroceder.

### Configuración para streaming

Podría recibir los ajustes de configuración requeridos para streaming como un mensaje de configuración por parte del proveedor de servicios. Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 9. También puede ingresar manualmente las configuraciones. Consulte "Configuración", pág. 62. Para activar las configuraciones, haga lo siguiente:

1. Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Multimedia* > *Reprod. multim.* > *Config. de streaming* > *Configuración*. Sólo aparecen las configuraciones que admiten streaming.
2. Seleccione un proveedor de servicios, *Predeterminadas* o *Ajuste personal* para streaming.
3. Seleccione *Cuenta* y una cuenta de servicio streaming contenida en los ajustes de configuración activos.

## Reproductor de música

Su teléfono incluye un reproductor de música para escuchar pistas de música, grabaciones u otros archivos de sonido MP3 o AAC que haya transferido al teléfono con la aplicación Nokia Audio Manager, la cual forma parte de Nokia PC Suite. Consulte "Nokia PC Suite", pág. 65.

Los archivos de música guardados en una carpeta en la memoria del teléfono o en una carpeta de la tarjeta multimedia se detectan automáticamente y se agregan a la lista de pistas predeterminadas.

Para abrir el reproductor de música, seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Multimedia* > *Reproductor música*.

### Reproducir pistas de música



**Advertencia:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su facultad auditiva.

Cuando abre el menú *Reproductor música*, aparecen los detalles de la primera pista en la lista de pistas predeterminadas. Para reproducir, seleccione ▶.

Para ajustar el nivel de volumen, utilice las teclas de volumen al costado del teléfono.

Para detener la reproducción, seleccione ■ .

Para saltar a la pista siguiente, seleccione ⏭ . Para saltar al comienzo de la pista anterior, seleccione ⏮ .

Para retroceder la pista actual, mantenga pulsada ⏮ . Para adelantar la pista actual, mantenga pulsada ⏭ . Suelte la tecla en la posición que desee.

## Configuraciones del reproductor de música

En el menú *Reproductor música*, las siguientes opciones pueden estar disponibles:

*Lista de pistas*: para ver todas las pistas disponibles en la lista de pistas y reproducir la pista deseada. Para reproducir una pista, desplácese a la pista que desea y seleccione **Reprod.**

Si selecciona **Opciones**, puede actualizar la lista de pistas (por ejemplo, después de agregar pistas a la lista) y cambiar la lista de pistas que aparece cuando abre el menú *Reproductor música*, si hay varias pistas de listas disponibles en el teléfono. También puede enviar una pista a otro teléfono.

*Opciones de reproducción*: seleccione *Aleatoria* para reproducir las pistas en la lista de pistas en orden aleatorio. Seleccione *Repetir* para reproducir la pista actual o la lista de todas las pistas repetidas veces. Seleccione *Origen de música* y una carpeta con pistas de música.

*Ecualizador multimedia*: seleccione o defina una configuración de ecualizador. Consulte "Ecualizador", pág. 46.

*Altavoz* o *Auricular*: escuche el reproductor de música usando el altavoz del teléfono o auricular (sólo si un auricular está conectado).

Cuando use un auricular, pulse el botón del auricular para saltar a la siguiente pista.

*Enviar*: para enviar el archivo seleccionado usando MMS o una conexión bluetooth.

*Página Web*: para acceder a la página Web relacionada con la pista actual. Aparece oscurecida si no hay ninguna página Web disponible.

*Descargas música*: para conectarse a un servicio de exploración relacionado a la pista actual. Esta función sólo está disponible cuando la dirección del servicio está incluida en la pista.

*Estado memoria*: para ver la capacidad de la memoria libre y usada.

# Grabadora de voz

Puede guardar trozos de conversaciones, sonido o una llamada activa y guardarlos en *Mis archivos* > *Galería*. Esto le será útil cuando tenga que grabar un nombre y número telefónico para luego apuntarlos.

No se puede utilizar la grabadora cuando hay una llamada de datos o una conexión GPRS activa.

## Grabar sonido

1. Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Multimedia* > *Grabador voz*.

   Para utilizar las teclas gráficas ● , ⏸ o ■ en la pantalla, desplácese a la izquierda o a la derecha y selecciónela.

2. Para iniciar la grabación, seleccione . Para iniciar la grabación durante una llamada, seleccione **Opciones** > *Grabar*. Mientras está grabando una llamada, todos los participantes de la llamada escucharán un sonido discreto. Mientras graba una llamada, sostenga el teléfono cerca del oído en la posición normal de funcionamiento.
3. Para hacer una pausa en la grabación, seleccione .
4. Para finalizar la grabación, seleccione . La grabación se guarda en *Mis archivos* > *Galería* > *Grabaciones*.
5. Para escuchar una grabación inmediatamente después de grabarla, seleccione **Opciones** > *Reprod. última grabación*.
6. Para enviar una grabación inmediatamente después de grabarla, seleccione **Opciones** > *Enviar última grabación*.
7. Para ver la lista de grabaciones en *Mis archivos* > *Galería*, seleccione **Opciones** > *Lista grabaciones* > *Grabaciones*.

## Ecualizador

Para controlar la calidad de sonido cuando utiliza el reproductor de música, amplifique o reduzca las bandas de frecuencia.

Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Multimedia* **>** *Ecualizador*.

Para activar un conjunto, desplácese a uno de los conjuntos del ecualizador y seleccione **Activar**.

Para ver, editar o renombrar un conjunto seleccionado, seleccione **Opciones** > *Ver*, *Editar* o *Renombrar*. No todos los conjuntos se pueden editar o renombrar.

## Ampliación estéreo

La ampliación de estéreo mejora el audio del reproductor de música al permitir un efecto de sonido más amplio. Para cambiar la configuración, seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Multimedia* > *Ampliación estéreo*.

# ■ Organizador

## Alarma

Puede configurar el teléfono para que emita una alarma a una hora determinada. Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Organizador* > *Alarma*.

Para programar la alarma, seleccione *Hora de alarma* e ingrese la hora de alarma. Para cambiar la hora de alarma cuando está configurada, seleccione *Activar*.

Para programar el teléfono para que active la alarma durante ciertos días de la semana, seleccione *Repetir alarma*.

Para seleccionar el tono de la alarma, seleccione *Tono de alarma*.

Para configurar el límite de tiempo de pausa, seleccione *Límite de tiempo pausa*.

### Detener la alarma

El teléfono emite un tono de alerta, destella *¡Alarma!*, y la hora actual aparece, si el teléfono está apagado. Para detener la alarma, seleccione **Parar**. Si deja que el teléfono continúe sonando la alarma por un minuto o selecciona **Pausa**, la alarma se detiene durante el tiempo que programó en *Límite de tiempo pausa*, luego vuelve a sonar.

Si en la hora programada para la alarma el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si selecciona **Parar**, el dispositivo le pregunta si desea activar el dispositivo para las llamadas. Seleccione **No** para apagarlo o **Sí** para realizar y recibir llamadas. No pulse **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencia o peligro.

## Agenda

Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Organizador* > *Agenda*.

La fecha actual aparece enmarcada. Si hay notas para el día, el día aparece en negrita y el comienzo de la nota aparece en la parte inferior de la agenda. Para ver las notas del día, seleccione **Ver**. Para ver una semana, seleccione **Opciones** > *Vista semana*. Para eliminar todas las notas en la agenda, seleccione la vista de mes o semana y seleccione **Opciones** > *Eliminar todas las notas*.

Otras opciones para la vista de día pueden ser escribir una nota, eliminar, editar, mover o repetir una nota, copiar una nota a otro día, enviar una nota con la tecnología Bluetooth o enviar una nota a la agenda de otro teléfono compatible como un mensaje de texto o mensaje multimedia. En **Opciones** > *Configuraciones* puede configurar la fecha, hora, zona horaria, formato de fecha u hora, separador de fecha, vista predeterminada o el primer día de la semana. En **Opciones** > *Configuraciones* > *Notas elim. automática* puede programar el teléfono para que elimine las notas más antiguas automáticamente después de un tiempo que especifique.

### Crear una nota de agenda

Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Organizador* > *Agenda*. Desplácese a la fecha que desee y seleccione **Opciones** > *Crear nota* y alguno de los siguientes tipos de nota: *Reunión*, *Llamada*, *Cumpleaños*, *Memo* o *Recordatorio*. Complete los campos.

### Alarma de nota

El teléfono muestra la nota, y si hay una alarma programada, emite un tono. Con una nota de llamada en la pantalla, pulse la tecla Llamar para llamar al número que aparece. Para detener la alarma y ver la nota, seleccione **Ver**. Para detener la alarma por diez minutos, seleccione **Pausa**.

Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

## Lista de tareas

Para guardar una nota para una tarea que debe realizar, seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Organizador* > *Lista de tareas*.

Para crear una nota si no ha agregado ninguna, seleccione **Agregar**; de lo contrario, seleccione **Opciones** > *Agregar*. Complete los campos y seleccione **Guardar**.

Para ver una nota, desplácese a ésta y seleccione **Ver**. Mientras ve una nota, también puede seleccionar una opción para editar los atributos, eliminar la nota seleccionada o eliminar todas las notas que marcó como realizadas.

Puede clasificar las notas por prioridad o por fecha límite, enviar una nota a otro teléfono como un mensaje de texto o de multimedia, guardar una nota como nota de agenda o acceder a la agenda.

## Notas

Para escribir y enviar notas, seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Organizador* > *Notas*.

Para crear una nota si no se ha agregado una todavía, seleccione **Agregar**; de lo contrario, seleccione **Opciones** > *Crear nota*. Escriba la nota y seleccione **Guardar**.

Otras opciones incluyen borrar y editar una nota. Al editar una nota, también puede salir del editor de texto sin guardar los cambios. Puede enviar la nota a dispositivos compatibles mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth, mensaje de texto o un mensaje multimedia.

## Calculadora

La calculadora en su teléfono proporciona funciones básicas de aritmética y trigonometría, calcula el cuadrado y raíz cuadrada, el inverso de un número y convierte divisas.



**Nota:** La precisión de la calculadora es limitada y ella está diseñada para cálculos sencillos.

Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Organizador* > *Calculadora*. Cuando aparezca 0 (cero) en la pantalla, ingrese el primer número de la operación. Pulse la tecla **#** para ingresar un punto decimal. Desplácese a la operación o función deseada o selecciónela de **Opciones**. Ingrese el segundo número. Repita esta secuencia tantas veces como sea necesario. Para comenzar un cálculo nuevo, seleccione primero y mantenga pulsada **Borrar**.

Para realizar una conversión de divisa, seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Organizador* > *Calculadora*. Para guardar la tasa de cambio, seleccione **Opciones** > *Tasa de cambio*. Seleccione cualquiera de las opciones mostradas. Ingrese la tasa de cambio, pulse la tecla **#** para ingresar un punto decimal y seleccione **OK**. La tasa de cambio queda en la memoria hasta que la cambie con otro tipo de cambio. Para convertir divisas, ingrese la cantidad a convertir y seleccione **Opciones** > *A nacional* o *A extranjera*.



**Nota:** Cuando cambie la moneda base, deberá ingresar las nuevas tasas de cambio puesto que todos los tipos de tasas de cambio ingresados previamente son configuradas en cero.

## Temporizador

Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Organizador* > *Temporizador*. Ingrese la hora de alarma en horas, minutos y segundos y seleccione **OK**. Si desea, escriba el texto que desea que aparezca cuando el tiempo expire. Para iniciar el temporizador, seleccione **Iniciar.** Para cambiar la hora en el temporizador, seleccione *Cambiar tiempo*. Para detener el temporizador, seleccione *Parar temporizador.*

Si es momento de que la alarma se active cuando el teléfono está en el modo standby, el teléfono emite un sonido y destella el texto que se ha ingresado o *Cuenta regresiva terminada*. Para detener la alarma, pulse cualquier tecla. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma para automáticamente en sesenta segundos. Para detener la alarma y eliminar la nota de texto, seleccione **Salir**. Para reiniciar el temporizador, seleccione **Reiniciar**.

## Cronómetro

Puede medir tiempo, tomar tiempo intermedio o tiempos de vuelta, utilizando el cronómetro. Mientras mide el tiempo, puede utilizar las otras funciones del teléfono. Para programar el cronómetro para que funcione en segundo plano, pulse la tecla Finalizar.

El uso del cronómetro o su ejecución en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones, aumenta la demanda de alimentación de la batería y reduce su vida útil.

Seleccione **Menú** > *Mis archivos* > *Organizador* > *Cronómetro* y alguna de las siguientes opciones:

*Duración parcial*: para tomar tiempos intermedios. Para iniciar la medición del tiempo, seleccione **Iniciar**. Seleccione **Partir** cada vez que desee tomar un tiempo intermedio. Para detener la medición del tiempo, seleccione **Parar**.

Para guardar el tiempo medido, seleccione **Guardar**.

Para comenzar otra vez a medir el tiempo, seleccione **Opciones** > *Iniciar*. El tiempo nuevo se agrega al anterior. Para reprogramar el tiempo sin guardarlo, seleccione *Reiniciar*.

*Duración de vuelta*: para medir los tiempos de vuelta.

*Mostrar último*: para ver el tiempo que ha medido más recientemente si el cronómetro no ha sido reprogramado.

*Ver tiempos* o *Eliminar tiempos*: para ver o eliminar los tiempos guardados

# 13. Contactos

Puede guardar nombres y números telefónicos (contactos) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SmartChip.

La memoria del teléfono puede guardar contactos con detalles adicionales, como diferentes números telefónicos y elementos de texto. También, es posible guardar una imagen para un cierto número de contactos.

La memoria de la tarjeta SmartChip puede guardar nombres con un número telefónico adjunto a los nombres. Los contactos guardados en la memoria de la tarjeta SmartChip, son indicados por .

## Buscar un contacto

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres*. Desplácese por la lista de contactos o ingrese los primeros caracteres del nombre que está buscando.

## Guardar nombres y números telefónicos

Los nombres y números se guardan en la memoria en uso. Para guardar un nombre y número telefónico, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres* > **Opciones** > *Agregar nuevo contacto*. Ingrese el apellido, nombre, número telefónico y seleccione *Guardar*.

## Guardar detalles

En la memoria del teléfono para contactos, puede guardar diferentes tipos de números telefónicos y elementos de texto cortos por cada nombre. También puede seleccionar un tono o videoclip para un contacto.

El primer número que guarda se programa automáticamente como el número predeterminado y es indicado con un marco alrededor del indicador del tipo de número, (por ejemplo, ). Cuando seleccione un nombre de contactos (por ejemplo, para realizar una llamada), se usa el número predeterminado a no ser que usted seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*.
   Consulte "Configuraciones", pág. 51.
2. Busque el contacto al cual desea agregar un detalle y seleccione **Detalles** > **Opciones** > *Agregar detalles*. Seleccione alguna de las opciones disponibles.

## Copiar o mover contactos

Para copiar nombres y números telefónicos de la memoria del teléfono para contactos a la memoria de la tarjeta SmartChip o viceversa, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres* > **Opciones** > *Copiar contactos*. La memoria de la tarjeta SmartChip puede guardar nombres con un número telefónico adjunto a los nombres.

Para copiar o transferir todos los contactos de la memoria del teléfono para contactos a la tarjeta de memoria SmartChip o viceversa, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Copiar contactos* o *Mover contactos*.

## Editar detalles de contactos

Busque el contacto que desea editar y seleccione **Detalles**. Para editar un nombre, número, elemento de texto o cambiar una imagen, seleccione **Opciones** > *Editar*. Para cambiar el tipo de número, desplácese hasta el número deseado y seleccione **Opciones** > *Cambiar tipo*. Para configurar el número seleccionado como el número predeterminado, seleccione *Como N° predeterminado*.

## Sincronizar todo

Sincronice su agenda, información de contactos y notas con un servidor de internet remoto (servicio de red). Para obtener más detalles, consulte "Sincronizar desde un servidor", pág. 59.

## Eliminar contactos

Para eliminar todos los contactos y sus detalles del teléfono o de la tarjeta de memoria SmartChip, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Elim. todos contac.* > *De memoria de teléfono* o *De tarjeta SIM*. Confirme con el código de seguridad.

Para eliminar un contacto, busque el contacto deseado y seleccione **Opciones** > *Borrar contacto*.

Para eliminar un número, elemento de texto o una imagen adjunta al contacto, búsquelo y seleccione **Detalles**. Desplácese al detalle deseado y seleccione **Opciones** > *Eliminar* y alguna de las opciones disponibles. Eliminar una imagen o videoclip de contactos no la borra de *Mis archivos* > *Galería*.

## Tarjetas de negocios

Puede enviar y recibir la información de contacto de una persona de un dispositivo compatible que admita el estándar vCard como una tarjeta de negocios.

Para enviar una tarjeta de negocios, busque el contacto con la información que desea enviar y seleccione **Detalles** > **Opciones** > *Enviar tarjeta de negocios* > *Vía multimedia*, *Vía SMS* o *Vía Bluetooth*.

Cuando reciba una tarjeta de negocios, seleccione **Mostrar** > **Guardar** para guardar la tarjeta de negocios en la memoria del teléfono. Para eliminar la tarjeta de negocios, seleccione **Salir** > **Sí**.

## Configuraciones

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Configuraciones* y alguna de las siguientes opciones:

*Memoria en uso*: para seleccionar la memoria de la tarjeta SmartChip o del teléfono para sus contactos. Seleccione *Teléfono y SIM* para recuperar nombres y números de ambas memorias. De ser así, cuando guarda nombres y números, éstos se guardan en la memoria del teléfono.

*Vista Contactos*: para seleccionar cómo aparecen los nombres y números en *Contactos*.

*Visualización de nombre*: para seleccionar si aparecerá primero el nombre o el apellido del contacto.

*Tamaño de letra*: para configurar el tamaño de letra para la lista de contactos.

*Estado de la memoria*: para ver la capacidad de la memoria libre y usada.

## ■ Grupos

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Grupos* para organizar los nombres y los números telefónicos guardados en la memoria en grupos de llamantes con diferentes tonos de timbre e imágenes de grupo.

## ■ Lista de marcación rápida

Para asignar un número a la tecla de marcación rápida, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Marcación rápida* y desplácese a la posición de marcación rápida que desea.

Seleccione **Asignar**, o si un número ya ha sido asignado a una tecla, seleccione **Opciones** > *Cambiar*. Seleccione **Buscar** y el contacto que desea asignar. Si la función *Marcación rápida* está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla. También consulte *Marcación rápida* en "Llamada", pág. 60.

Para realizar una llamada usando las teclas de marcación rápida, consulte "Marcación rápida", pág. 18.

## ■ Servicio y mis números

Seleccione **Menú** > *Contactos* y alguno de los estos submenús:

*Números de servicio*: para llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios si los números están incluidos en su tarjeta SmartChip (servicio de red).

*Mis números*: para ver los números telefónicos asignados a su tarjeta SmartChip, si los números están incluidos en su tarjeta SmartChip.

# 14. Configuraciones

Use este menú para configurar o cambiar sus perfiles, temas, configuraciones de tono, configuraciones de la pantalla principal, configuraciones de la mini pantalla, configuraciones de hora y fecha, accesos directos personales, configuraciones de conectividad, configuraciones de llamada, configuraciones de teléfono, configuraciones de accesorios, ajustes de configuración y configuraciones de seguridad y para restaurar configuraciones de fábrica.

## ■ Perfiles

Su teléfono tiene varios grupos de configuraciones denominados perfiles, con los cuales puede personalizar los tonos del teléfono para distintos eventos y entornos.

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Perfiles*, un perfil, y alguna de las siguientes opciones:

*Activar*: para activar el perfil seleccionado.

*Personalizar*: para personalizar el perfil. Seleccione las configuraciones que desea cambiar y haga los cambios.

*Programado*: para configurar el perfil para que se active hasta con 24 horas de antelación y programar la hora de vencimiento. Cuando el tiempo fijado para el perfil expire, el perfil anterior que no fue programado se activará.

## ■ Temas

Un tema contiene muchos elementos para personalizar su teléfono como imágenes de fondo, protectores de pantalla, esquemas de colores y tonos de timbre.

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Temas* y alguna de las siguientes opciones:

*Seleccionar tema*: para configurar un tema en su teléfono. Una lista de carpetas en *Mis archivos* > *Galería* se abre. Abra la carpeta *Temas* y seleccione un tema.

*Descargas temas*: para abrir una lista de enlaces para descargar más temas.

## ■ Tonos

Puede cambiar las configuraciones de tono para el perfil activo seleccionado.

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Tonos*. Puede encontrar las mismas configuraciones en el menú *Perfiles*. Consulte *Personalizar* en "Perfiles", pág. 53.

Para que su teléfono suene sólo cuando recibe llamadas de un grupo seleccionado de llamantes, seleccione *Aviso para*. Desplácese al grupo de llamantes deseado o *Todas llamadas* y seleccione **Marcar**.

Seleccione **Opciones** > *Guardar* para guardar las configuraciones o *Cancelar* para dejar las configuraciones sin cambiar.

Si selecciona el nivel de tono de timbre más alto, éste alcanza su volumen más elevado a los pocos segundos.

Un tema puede contener un tono que suena cuando abre y cierra el teléfono. Para desactivar el tono, cambie la configuración en *Otros tonos:*. Tenga en cuenta que esta configuración también desactiva los tonos de aviso.

## ■ Pantalla principal

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Pantalla principal* y de las opciones disponibles.

## Configuración modo en espera

Seleccione *Config. modo en espera* y alguna de las siguientes opciones:

*Espera activa*: para activar o desactivar el modo standby y organizar y personalizar el modo standby activo. Consulte "Standby activo", pág. 15.

*Imagen de fondo*: para agregar la imagen de fondo a la pantalla principal en el modo standby.

*Animación de tapa*: para que su teléfono muestre una animación cuando abra y cierre el teléfono.

*Color de fuente en espera*: para seleccionar el color para los textos en pantalla en el modo standby.

*Iconos tecla navegación*: para mostrar los iconos de los accesos directos a la tecla de desplazamiento actual en el modo standby cuando el modo standby activo está apagado.

*Logo de operador*: para que su teléfono muestre u oculte el logotipo del operador. El menú queda oscurecido si no ha guardado el logotipo del operador. Para obtener más información acerca de la disponibilidad de un logotipo del operador, comuníquese con su operador de red.

## Protector de pantalla

Seleccione *Protector de pantalla* y alguna de las siguientes opciones:

*Activar*: para activar el protector de pantalla para la pantalla principal.

*Protectores pantalla* > *Imagen*: para seleccionar una imagen o un gráfico de *Mis archivos* > *Galería*.

*Protectores pantalla* > *Conjunto de diapositivas* y una carpeta en *Galería*: para usar las imágenes en la carpeta como un conjunto de diapositivas.

*Protectores pantalla* > *Videoclip* y un videoclip en *Mis archivos* > *Galería*: para reproducir un videoclip como el protector de pantalla (sólo en la pantalla principal).

*Protectores pantalla* > *Abrir Cámara*: para tomar una nueva foto como el protector de pantalla.

*Protectores pantalla* > *Reloj analógico* o *Reloj digital* para usar un reloj como el protector de pantalla.

*Descargas gráficos*: para descargar más imágenes para el protector de pantalla.

*Límite de tiempo*: para configurar el período de tiempo tras el cual se activará el protector de pantalla.

# ■ Mini pantalla

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Mini pantalla*. Puede cambiar las configuraciones para *Imagen de fondo*, *Protector de pantalla* y *Animación de tapa*.

# ■ Hora y fecha

Para cambiar la hora, zona horaria y configuraciones de fecha, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Hora y fecha* > *Reloj*, *Fecha* o *Actualiz. auto. fecha/hora* (servicio de red).

Al viajar a otra zona horaria, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Hora y fecha* > *Reloj* > *Zona horaria* y la zona horaria de su ubicación en términos de la diferencia de tiempo con la hora de meridiano de Greenwich (GMT) o la Hora Universal Coordinada (UTC). La hora y fecha se configuran según la zona horaria y permiten que su teléfono muestre la hora de envío y recepción correctas para los mensajes de texto y multimedia. Por ejemplo, GMT -5 es la zona horaria de Nueva York (EE.UU.), 5 horas al oeste de Greenwich, Londres (Reino Unido).

# ■ Mis accesos directos

Con los accesos directos personales, puede acceder rápidamente a las funciones del teléfono que usa con más frecuencia.

## Tecla de selección izquierda

Para seleccionar una función de la lista para la tecla de selección izquierda, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Mis accesos directos* > *Tecla selección izquierda*. También consulte "Modo standby", pág. 14.

Si la tecla de selección izquierda es **Ir a**, para activar una función, en el modo standby, seleccione **Ir a** > **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

*Seleccionar opciones*: para agregar una función a la lista de accesos directos o para eliminar una. Desplácese a la función y seleccione **Marcar** o **Desmarc.**

*Organizar*: para volver a organizar las funciones en su lista de accesos directos personales. Desplácese a la función que desea mover y seleccione **Mover**. Desplácese hacia donde desea mover la función y seleccione **OK**.

## Tecla de selección derecha

Para seleccionar una función de la lista para la tecla de selección derecha, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Mis accesos directos* > *Tecla selección derecha*. También consulte "Modo standby", pág. 14.

## Barra de accesos directos

Para seleccionar y volver a ordenar aplicaciones que aparecen en la barra de accesos directos en el modo standby activo, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Mis accesos directos* > *Barra de accesos directos* y alguna de las siguientes opciones:

*Seleccionar enlaces*: marque la aplicación deseada en la lista o en una carpeta. Seleccione **Listo** > *Sí* para confirmar la selección.

*Organizar enlaces*: para volver a ordenar las aplicaciones en la barra de accesos directos. Seleccione una aplicación, *Mover* y muévala a otra ubicación. Seleccione **OK** para confirmar. Seleccione **Listo** > *Sí* para guardar el orden de los accesos directos.

## Tecla de navegación

Para seleccionar las funciones para la tecla de navegación (teclas de desplazamiento), seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Mis accesos directos* > *Tecla de navegación*. Desplácese a la tecla deseada y seleccione **Cambiar** y una función de la lista. Para eliminar una función de acceso directo de la tecla, seleccione *(vacía)*. Para volver a asignar una función para la tecla, seleccione **Selec.** Consulte "Accesos directos en el modo standby", pág. 15.

## Activar el standby activo

Esta función le permite seleccionar cómo se activa el modo standby activo. Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Mis accesos directos* > *Activación espera activa* > *Tecla navegación arriba*, *Tecla navegación abajo* o *Tecla naveg. arriba/abajo*.

## Comandos de voz

Para llamar a contactos y realizar funciones del teléfono, use los comandos de voz. Los comandos de voz dependen del idioma. Para configurar el idioma, consulte *Idioma reproducción voz* en "Configuraciones de teléfono", pág. 61.

Para seleccionar las funciones del teléfono para activarlas con un comando de voz, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Mis accesos directos* > *Comandos de voz* y una carpeta. Desplácese a una función. indica que la etiqueta de voz está activa. Para activar la etiqueta de voz, seleccione **Agregar**. Para reproducir el comando de voz activado, seleccione **Reprod.** Para utilizar comandos de voz, consulte "Marcación por voz mejorada", pág. 18.

Para administrar los comandos de voz, desplácese a una función del teléfono y seleccione alguna de las siguientes opciones:

*Editar* o *Eliminar*: para cambiar o desactivar el comando de voz de la función seleccionada.

*Agregar todos* o *Eliminar todos*: para activar o desactivar comandos de voz para todas las funciones en la lista de comandos de voz.

# ■ Conectividad

Puede conectar el teléfono a un dispositivo compatible usando la tecnología inalámbrica Bluetooth o conexión de cable de datos USB. También, puede definir las configuraciones para las conexiones de marcación EGPRS.

## Tecnología inalámbrica Bluetooth

Este dispositivo cumple con las Especificaciones Bluetooth 2.0 + EDR y es compatible con los siguientes perfiles: acceso genérico, intercambio de objeto genérico, manos libres, auricular, objeto push, transferencia de archivo, marcación de red, acceso SmartChip y puerto serial. Para asegurar la interoperabilidad con los demás dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice los accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Verifique con los fabricantes de otros dispositivos la compatibilidad de otros dispositivos con éste.

Puede haber restricciones en cuanto al uso de la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth o que permiten su activación en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de alimentación y reducen la vida útil de la batería.

La tecnología Bluetooth le permite conectar el teléfono con un dispositivo Bluetooth compatible que esté a una distancia de hasta 10 metros (32 pies). Debido a que los dispositivos que usan la tecnología Bluetooth se comunican usando ondas de radio, su teléfono y los otros dispositivo no necesitan estar en línea directa, aunque la conexión sí puede recibir interferencias de obstrucciones, como paredes o de otros dispositivos electrónicos.

## Configurar una conexión Bluetooth

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Conectividad* > *Bluetooth* y alguna de las siguientes opciones:

*Bluetooth* > *Activar* o *Desactivar*: para activar o desactivar la función Bluetooth. indica que Bluetooth está activado.

*Buscar accesorios audio*: para buscar dispositivos de audio compatibles con Bluetooth. Seleccione el dispositivo que desea conectar al teléfono.

*Dispositivos acoplados*: para buscar cualquier dispositivo Bluetooth dentro del alcance. Seleccione **Nuevo** para obtener una lista de cualquier dispositivo Bluetooth dentro del alcance. Desplácese a un dispositivo y seleccione **Acoplar**. Ingrese el código de acceso Bluetooth del dispositivo (hasta 16 caracteres) para asociarlo (vincularlo) con su teléfono. Sólo tiene que proporcionar este código de acceso cuando conecte el dispositivo por primera vez. Su teléfono se conecta al dispositivo y puede comenzar la transferencia de datos.

## Conexión inalámbrica Bluetooth

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Conectividad* > *Bluetooth*. Para verificar cuál conexión Bluetooth está activa, seleccione *Dispositivos activos*. Para ver una lista de los dispositivos Bluetooth vinculados actualmente con el teléfono, seleccione *Dispositivos acoplados*.

Seleccione **Opciones** para tener acceso a opciones disponibles dependiendo del estado del dispositivo y de la conexión Bluetooth.

## Configuraciones Bluetooth

Para definir cómo se muestra su teléfono a otros dispositivos Bluetooth, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Conectividad* > *Bluetooth* > *Visibilidad de mi teléfono* o *Nombre de mi teléfono*.

Si le preocupa la seguridad, desactive la función Bluetooth o programe **Visibilidad de mi teléfono** en **Oculto**. Acepte siempre comunicaciones Bluetooth solamente de las personas con las que esté de acuerdo.

# Paquete de datos

El servicio general de radio por paquetes (GPRS), es un servicio de red que permite que los teléfonos móviles envíen y reciban datos sobre una red basada en el protocolo de Internet (IP). Este permite acceso inalámbrico a la información de redes como la internet.

Las aplicaciones que pueden usar paquete de datos son MMS, streaming de video, sesiones de exploración, SyncML remoto, descarga de aplicación Java y conexión telefónica mediante una computadora.

Para definir cómo usar el servicio, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Conectividad* > *Paquete de datos* > *Conexión paq. datos* y alguna de las siguientes opciones:

*Cuando necesario*: para que la conexión de paquete de datos se establezca cuando una aplicación lo necesite. La conexión se cerrará cuando la aplicación finalice.

*Siempre en línea*: para que el teléfono se conecte automáticamente en una red de paquete de datos cuando esté encendido. G o E indica que el servicio GPRS o EGPRS está disponible. Si recibe una llamada o un mensaje de texto o realiza una llamada durante una conexión de paquete de datos, o indica que la conexión GPRS o EGPRS está suspendida (retenida).

## Configuraciones de módem

Para conectar el teléfono, use la tecnología inalámbrica Bluetooth o una conexión de cable de datos USB a una PC compatible y utilice el teléfono como módem para activar la conectividad EGPRS desde la PC.

Para definir las configuraciones para conexiones EGPRS desde su PC, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Conectividad* > *Paquete de datos* > *Config. paquetes datos* > *Activar punto de acceso*, y active el punto de acceso que desea utilizar. Seleccione *Editar pto. acceso activo* > *Alias de punto de acceso*, ingrese un nombre para cambiar las configuraciones de punto de acceso y seleccione **OK**. Seleccione *Pto. acceso paquete datos*, ingrese el nombre del punto de acceso (APN) para establecer una conexión a una red EGPRS y seleccione **OK**.

Para programar en su PC las configuraciones de servicios por marcación EGPRS (nombre del punto de acceso) use el software Nokia Modem Options. Consulte "Nokia PC Suite", pág. 65. Si ha programado las configuraciones tanto en su PC como en su teléfono, se utilizarán las configuraciones de la PC.

# Transferencia de datos

Sincronice su agenda, datos de contactos y notas con otro dispositivo compatible (por ejemplo, un teléfono móvil), una PC compatible o un servidor de internet remoto (servicio de red).

Su teléfono permite la transferencia de datos con una PC compatible u otro dispositivo compatible cuando el teléfono se utiliza sin una tarjeta SmartChip. Tome nota que cuando utiliza el teléfono sin una tarjeta SmartChip, algunas funciones aparecen oscurecidas en los menús y no se pueden usar. La sincronización con un servidor de internet remoto no es posible sin una tarjeta SmartChip.

### Transferir lista de contactos

Para copiar o sincronizar datos desde su teléfono, el nombre del dispositivo y las configuraciones deben estar en la lista de contactos de transferencia. Si recibe datos de otro dispositivo (por ejemplo, un teléfono móvil compatible), el contacto de transferencia correspondiente se agrega automáticamente a la lista, usando los datos del contacto del otro dispositivo. *Sincronizac. servidor* y *Sincronización con PC* son los elementos originales en la lista.

Para agregar un nuevo contacto de transferencia a la lista (por ejemplo, un teléfono móvil), seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Conectividad* > *Transferencia de datos* > **Opciones** > *Agregar contacto transfer.* > *Sincronización de teléfono* o *Copia de teléfono*, e ingrese las configuraciones según el tipo de transferencia.

Para editar la copia y sincronizar las configuraciones, seleccione un contacto de la lista de contactos de transferencia y seleccione **Opciones** > *Editar*.



**Nota:** Cada dispositivo individual debe tener su propia entrada en la lista de contactos de transferencia. No es posible el uso de un contacto de transferencia para varios dispositivos.

Para eliminar un contacto de transferencia, selecciónelo de la lista de contactos de transferencia, seleccione **Opciones** > *Eliminar* y confirme *¿Eliminar contacto de transferencia?*. No puede eliminar*Sincronizac. servidor* o *Sincronización con PC*.

## Transferencia de datos con un dispositivo

Utilice la tecnología inalámbrica Bluetooth o una conexión de cable para la sincronización. El otro dispositivo está en el modo standby.

Para iniciar la transferencia de datos, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Conectividad* > *Transferencia de datos* y el contacto de transferencia de la lista, que no sea *Sincronizac. servidor* o *Sincronización con PC*. Dependiendo de las configuraciones, se copian o sincronizan los datos seleccionados. El otro dispositivo también debe estar activado para recibir datos.

## Sincronizar desde una PC

Antes de sincronizar datos de la agenda, notas y contactos de una PC compatible, debe instalar el software Nokia PC Suite de su teléfono en la PC. Utilice la tecnología inalámbrica Bluetooth o un cable de datos USB para la sincronización e inicie la sincronización desde la PC.

## Sincronizar desde un servidor

Para utilizar un servidor remoto de internet, tiene que estar suscrito a un servicio de sincronización. Para obtener más información y las configuraciones requeridas para este servicio, comuníquese con su proveedor de servicios. Podría recibir las configuraciones como un mensaje de configuración. Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 9 y "Configuración", pág. 62.

Si ha guardado datos en el servidor de internet remoto, para sincronizar su teléfono, inicie la sincronización desde su teléfono.

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Conectividad* > *Transferencia de datos* > *Sincronizac. servidor*. Dependiendo de las configuraciones, seleccione *Iniciando sincronización* o *Iniciando copia*.

Si contactos o la agenda están llenos, la sincronización que se hace por primera vez o se reinicia después de una sincronización interrumpida, puede tomar hasta treinta minutos.

## Cable de datos USB

Puede utilizar el cable de datos USB para transferir datos entre el teléfono y una PC compatible o una impresora compatible con PictBridge. También puede utilizar el cable de datos USB con Nokia PC Suite. Se puede comprar un cable de datos USB como un accesorio.

Para activar el teléfono para la transferencia de datos o impresión de imágenes, conecte el cable de datos, cuando el teléfono muestre *Cable de datos USB conectado. Seleccionar modo.*, seleccione **OK**. Seleccione entre los siguientes modos:

*Modo predeterminado*: para utilizar el cable para PC Suite.

*Impresión*: para imprimir directamente imágenes desde el teléfono usando una impresora compatible.

*Almacenam. datos*: para activar la tarjeta de memoria para transferencia de datos.

Para cambiar el modo USB, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Conectividad* > *Cable de datos USB* > *Modo predeterminado*, *Impresión* o *Almacenam. datos*.

# ■ Llamada

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Llamada* y alguna de las siguientes opciones:

*Desvío de llamadas*: para desviar las llamadas entrantes (servicio de red). Si alguna de las funciones de restricciones de llamadas está activa, es posible que no pueda desviar su llamada. Consulte *Restricción de llamadas* en "Seguridad", pág. 63.

*Cualquier tecla contesta* > *Activar*: para contestar una llamada entrante al pulsar brevemente cualquier tecla excepto la tecla Encender/Apagar, la tecla cámara, las teclas de selección izquierda y derecha o la tecla Finalizar.

*Contestar al abrir la tapa* > *Activar*: para que su teléfono conteste una llamada cuando abre la tapa del teléfono. Si la configuración está desactivada, debe pulsar la tecla Llamar tras abrir la tapa.

*Remarcado automático* > *Activar*: para que su teléfono intente conectar la llamada hasta un máximo de diez veces después de intentar sin haberlo logrado.

*Marcación rápida* > *Activar*: para marcar nombres y números telefónicos asignados a las teclas de la **2** a la **9** al mantener pulsada la tecla numérica correspondiente.

*Llamada en espera* > *Activar*: para que la red le notifique de una llamada entrante mientras tiene una llamada en progreso (servicio de red). Consulte "Llamada en espera", pág. 19.

*Resumen tras llamada* > *Activar*: para mostrar brevemente el tiempo y costo aproximado tras cada llamada (servicio de red).

*Enviar ID de llamante* > *Sí*: para mostrar su número telefónico a la persona que está llamando (servicio de red). Para utilizar la configuración acordada con su proveedor de servicios, seleccione *Definido por la red*.

*Línea llam. salientes*: para seleccionar la línea 1 ó 2 para realizar sus llamadas si su tarjeta SmartChip lo admite (servicio de red).

## ■ Configuraciones de teléfono

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Teléfono* y alguna de las siguientes opciones:

*Configuraciones idioma*: para configurar el idioma de pantalla de su teléfono, seleccione *Idioma del teléfono*. Si selecciona *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo a la información en la tarjeta SmartChip.

Para configurar un idioma para la reproducción de voz, seleccione *Idioma reproducción voz*. Consulte "Marcación por voz mejorada", pág. 18 y *Comandos de voz* en "Mis accesos directos", pág. 55.

*Bloqueo de seguridad*: para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando desbloquea el teclado. Ingrese el código de seguridad y seleccione *Activar*.

*Bloqueo automático*: para que las teclas se bloqueen automáticamente transcurrido un tiempo predeterminado cuando el teléfono está en el modo standby y no se ha utilizado ninguna función del teléfono. Seleccione *Activar* y puede configurar el tiempo de cinco segundos hasta sesenta minutos.

*Saludo inicial*: para escribir la nota que desea mostrar brevemente cuando enciende el teléfono.

*Perfil de vuelo* > *Activar*: siempre que enciende el teléfono, éste le pregunta si usará el perfil de vuelo. Con el perfil de vuelo todas las conexiones de radio quedan desactivadas. El perfil de vuelo se debe usar en áreas sensibles a emisiones de radio.

*Actualizaciones teléfono*: para recibir las actualizaciones de software del teléfono de su proveedor de servicios (servicio de red). Dependiendo de su teléfono, puede que esta opción no esté disponible. Consulte "Actualizaciones de software del teléfono", pág. 63.

*Activación textos ayuda*: para que el teléfono muestre o no los textos de ayuda.

*Tono de inicio*: para seleccionar si el teléfono emite un tono de inicio cuando éste se enciende.

*Tono de apagado*: para seleccionar si el teléfono emite un tono de apagado cuando éste se apague. Este menú solamente está visible si el tono existe en *Temas* o es parte de la funcionalidad de desactivación de su proveedor de servicios.

## ■ Accesorios

Este menú o las siguientes opciones aparecen sólo si el teléfono está o ha sido conectado a un accesorio móvil compatible.

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Accesorios*. Seleccione un accesorio, y dependiendo del accesorio, alguna de las siguientes opciones:

*Perfil predeterminado*: para seleccionar el perfil que desea que se active automáticamente cuando conecta el accesorio seleccionado.

*Respuesta automática*: para que el teléfono conteste las llamadas entrantes automáticamente después de cinco segundos. Si *Aviso llamada entrante* está configurada en *Sonar una vez* o *Desactivar*, la respuesta automática se desactivará.

*Luces*: para configurar permanentemente las luces en *Activar*. Seleccione *Automáticas* para que las luces se enciendan por quince segundos tras pulsar una tecla.

*Teléfono de texto* > *Usar teléfono de texto* > *Sí*: para utilizar las configuraciones de teléfono de texto en lugar de las del auricular o del audífono.

Si su teléfono viene con un dispositivo auditivo con bobina, seleccione *Dispositivo auditivo* > *Modo disp. aud. c/ bob. T* > *Activar* para optimizar la calidad de sonido cuando usa un dispositivo auditivo con bobina. El icono aparece cuando *Modo disp. aud. c/ bob. T* está activado.

## ■ Configuración

Puede programar su teléfono con las configuraciones necesarias para que ciertos servicios funcionen debidamente. Los servicios son mensajería multimedia, IM, sincronización, streaming y explorador. Podría recibir estas configuraciones por parte de su proveedor de servicios. Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 9.

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Configuración* y alguna de las siguientes opciones:

*Ajustes config. predeterm.*: para ver los proveedores de servicios guardados en el teléfono. Desplácese a un proveedor de servicios y seleccione **Detalles** para ver las aplicaciones que los ajustes de configuración de este proveedor de servicios admite. Para programar los ajustes de configuración del proveedor de servicios como configuraciones predeterminadas, seleccione **Opciones** > *Como predeterminado*. Para eliminar los ajustes de configuración, seleccione *Eliminar*.

*Activ. pred. en todas aplic.*: para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones admitidas.

*Punto de acceso preferido*: para ver los puntos de acceso guardados. Desplácese a un punto de acceso y seleccione **Opciones** > *Detalles* para ver el nombre del proveedor de servicios, portador de datos y el punto de acceso del paquete de datos o el número de marcación GSM.

*Conec. con soporte serv.*: para descargar los ajustes de configuración de su proveedor de servicios.

*Config. admin. dispositiv.*: para permitir o no, que el teléfono reciba actualizaciones de software del teléfono. Dependiendo de su teléfono, puede que esta opción no esté disponible. Consulte "Actualizaciones de software del teléfono", pág. 63.

*Ajustes config. personal*: para agregar manualmente nuevas cuentas personales para varios servicios y activarlas o eliminarlas. Para agregar una nueva cuenta personal si no lo ha hecho, seleccione **Agregar**, de lo contrario, seleccione **Opciones** > *Agregar nuevo*. Seleccione el tipo de servicio y seleccione e ingrese cada uno de los parámetros requeridos. Los parámetros varían de acuerdo al tipo de servicio seleccionado. Para eliminar o activar una cuenta personal, desplácese a ésta y seleccione **Opciones** > *Eliminar* o *Activar*.

## ■ Seguridad

Aunque las funciones de seguridad de restricción de llamadas estén activadas (por ejemplo, bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), es posible llamar al número de emergencia oficial programado en su dispositivo.

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Seguridad* y alguna de las siguientes opciones:

*Solicitud de código PIN*: para que el teléfono solicite su código PIN o código UPIN cada vez que lo encienda. Algunas tarjetas SmartChip no permiten que se desactive la solicitud de código.

*Restricción de llamadas*: para restringir llamadas entrantes y salientes en su teléfono (servicio de red). Se requiere una contraseña de restricción.

*Marcación fija*: para restringir sus llamadas salientes a números telefónicos seleccionados, si su tarjeta SmartChip admite esta función.

*Grupo usuarios cerrado*: para especificar un grupo de personas a quienes puede llamar y quienes le pueden llamar (servicio de red).

*Nivel de seguridad* > *Teléfono*: para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando se inserte una nueva tarjeta SmartChip en el teléfono. Si selecciona *Memoria*, el teléfono solicita el código de seguridad cuando se selecciona la memoria de la tarjeta SmartChip y usted desea cambiar la memoria actual.

*Códigos de acceso*: para cambiar el código de seguridad, código PIN, código UPIN, código PIN2 o contraseña de restricción.

*Código en uso*: para seleccionar si el código PIN o el código UPIN debe estar activo.

*Solicitud de código PIN2*: para seleccionar si el código PIN2 es necesario cuando se usan funciones del teléfono específicas, las cuales están cubiertas por el código de seguridad PIN2. La tarjeta USIM puede requerir que siempre se use este código.

*Certificados de autoridad* o *Certificados de usuario*: para ver la lista de certificados de usuario y de autorización descargados en su teléfono. Consulte "Certificados", pág. 38.

*Config. módulo seguridad*: para ver *Detalles módulo seg.*, activar *Solicitid PIN módulo*, o cambiar el PIN de módulo y PIN de firma. También consulte "Códigos de acceso", pág. 8.

## ■ Actualizaciones de software del teléfono

Su proveedor de servicios puede enviar actualizaciones de software del teléfono por aire directamente a su dispositivo. Dependiendo de su teléfono, puede que esta opción no esté disponible.



**Advertencia:** Cuando se instala una actualización de software, no podrá usar el dispositivo, incluso para realizar llamadas de emergencia, hasta que se concluya la instalación y se reinicie el dispositivo. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de sus datos antes de autorizar la instalación de una actualización.

## Configuraciones

Para permitir o impedir las actualizaciones de software del teléfono, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Configuración* > *Config. admin. dispositiv.* > *Actualiz. softw. prov. serv.* y alguna de las siguientes opciones:

*Permitir siempre*: para realizar todas las descargas y actualizaciones de software automáticamente.

*Rechazar siempre*: para rechazar todas las actualizaciones de software.

*Confirmar primero*: para realizar las descargas y actualizaciones de software sólo tras confirmarlo (configuración predeterminada).

Dependiendo de sus configuraciones se le notificará que hay una actualización de software disponible para la descarga o que ésta ha sido descargada e instalada automáticamente.

## Solicitar una actualización de software

Seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Teléfono* > *Actualizaciones teléfono* para solicitar las actualizaciones de software disponibles de su proveedor de servicios. Seleccione *Detalles software actual* para mostrar la versión actual de software y verificar si se necesita una actualización. Seleccione *Descargar software teléf.* para descargar e instalar una actualización de software del teléfono. Siga las instrucciones en la pantalla.

## Instalar una actualización de software

Seleccione *Instalar actualiz. software* para comenzar la instalación cuando se canceló la instalación tras la descarga.

La actualización del software puede tardar unos minutos. Si surgen problemas con la instalación, comuníquese con su proveedor de servicios.

## ■ Restaurar configuraciones de fábrica

Para restaurar algunas de las configuraciones del menú a sus valores originales, seleccione **Menú** > *Configuraciones* > *Restaurar conf. orig.* Ingrese el código de seguridad. Los nombres y números telefónicos guardados en *Contactos* no se eliminan.

# 15. Conectividad PC

Puede enviar y recibir e-mail y acceder al internet cuando su teléfono está conectado a una PC compatible mediante una conexión Bluetooth o un cable de datos. Puede usar su teléfono con una variedad de conexiones PC y aplicaciones de comunicación de datos.

## Nokia PC Suite

Con Nokia PC Suite, podrá sincronizar contactos, agenda, notas y notas de tarea entre su teléfono y su PC compatible o un servidor de internet remoto (servicio de red). Puede encontrar más información y PC Suite en el sitio Web de Nokia en **www.nokiausa.com/support** (en inglés).

## EGPRS, HSCSD y CSD

Con su teléfono puede utilizar el servicio general de radio por paquetes mejorado GPRS (EGPRS), el servicio general de radio por paquetes (GPRS), los servicios de datos conmutados por circuito de alta velocidad (HSCSD) y datos conmutados por circuito (CSD, *Datos GSM*).

Para obtener más información sobre la disponibilidad y suscripción a los servicios de datos, consulte a su operador de red o proveedor de servicios.

El uso del servicio HSCSD consume la carga de la batería del teléfono más rápido que las llamadas de voz o de datos. Se recomienda conectar el teléfono al cargador mientras transfiere los datos.

Consulte "Configuraciones de módem", pág. 58.

## Aplicaciones para la comunicación de datos

Para obtener información sobre el uso de aplicaciones de comunicación de datos, consulte la documentación provista con dicha aplicación.

No se recomienda realizar ni contestar llamadas durante una conexión con una computadora, esto puede interrumpir la operación.

Para un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, coloque el teléfono en una superficie firme, con el teclado hacia abajo. No mueva ni sujete el teléfono durante una llamada de datos.

# 16. Accesorios

Para mejorar la funcionalidad del teléfono, existe una amplia gama de accesorios disponibles para usted. Seleccione cualquiera de estos productos para satisfacer mejor sus necesidades específicas de comunicación.




### Normas prácticas acerca de los accesorios

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.
- Verifique con regularidad que los accesorios instalados en un vehículo estén bien montados y funcionen correctamente.
- Sólo personal calificado debe instalar accesorios complejos para automóvil.

# 17. Información sobre las baterías

## ■ Carga y descarga

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva se obtiene solamente después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar varias veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de espera sean notablemente más cortos de lo normal, ya es momento de sustituir la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores APROBADOS por Nokia para este dispositivo.

Si se está usando una batería de repuesto por primera vez, o si la batería no ha sido usada por un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectar y reconectarlo para iniciar la carga de la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador tras cargarla completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si una batería completamente cargada no se utiliza por un tiempo, se descargará paulatinamente.

Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cause cortocircuito en la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo, ocasiona la conexión directa de los terminales positivos (+) y negativos (-) de la batería. (Estas parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, como el interior de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie del verano o del invierno, reducirá su capacidad y vida útil. Intente mantener la batería siempre entre los 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un dispositivo con la batería demasiado caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente, aun cuando la batería se encuentre completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve especialmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Elimine las baterías conforme a las normas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desperdicios domésticos.

## ■ Normas de autenticación de baterías Nokia

Siempre use baterías auténticas de Nokia para su seguridad. Para asegurarse de contar con una batería auténtica Nokia, cómprela en un centro de distribución autorizado por Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements en el empaque e inspeccione la etiqueta holográfica realizando los siguientes pasos:

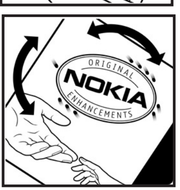
Realizar con éxito los cuatro pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si tiene alguna razón para creer que su batería no es batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro de servicio autorizado Nokia más cercano o a un distribuidor Nokia para pedir asistencia. Su distribuidor Nokia o centro de servicio Nokia inspeccionará la batería para confirmar su autenticidad. Ante la imposibilidad de verificar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar de compra.

## Autenticación del holograma

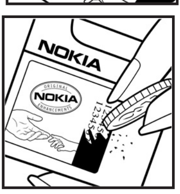
1. Al mirar el holograma en la etiqueta, debería ver el símbolo de Nokia: las manos conectadas desde un ángulo y el logo Nokia Original Enhancements desde otro ángulo.




2. Cuando mueve el holograma a un ángulo hacia el lado izquierdo, el derecho, arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.




3. Raspe el lado de la etiqueta para revelar un código de 20 dígitos, por ejemplo 12345678919876543210. Gire la batería de tal forma que los números miren hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee empezando con el número de la fila superior seguido por la fila inferior.




4. Confirme la validez del código de 20 dígitos siguiendo las instrucciones que se encuentran en **www.nokia.com/batterycheck** (en inglés).

### ¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Sí no puede confirmar que su batería Nokia con el holograma en la etiqueta es una batería auténtica de Nokia, no la use. Llévela al centro más cercano de servicio autorizado Nokia o distribuidor para pedir asistencia. El uso de una batería no aprobada por el fabricante podría ser peligroso y podría resultar en un rendimiento inferior y perjudicar a su dispositivo y sus accesorios. Asimismo, puede invalidar cualquier aprobación o garantía aplicables al dispositivo.

Para obtener información acerca de las baterías originales Nokia, consulte **www.nokia.com/battery** (en inglés).

# Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias a continuación le ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, quite la batería y espere que el dispositivo quede completamente seco para volver a colocarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos pueden dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las altas temperaturas pueden reducir la vida de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, su interior puede quedarse húmedo y dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo conforme a las instrucciones contenidas en este manual.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las placas interiores de los circuitos y los mecanismos más delicados.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza, ni detergentes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas movibles e impedir su funcionamiento adecuado.
- Use sólo un paño suave, limpio y seco para limpiar cualquier lente, como el de la cámara y de los sensores de proximidad y de luz.
- Utilice sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada. El uso de antenas, modificaciones o elementos no aprobados puede dañar el dispositivo además de infringir los reglamentos que rigen los dispositivos de radio.
- Use los cargadores en ambientes internos.
- Haga siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar, como sus contactos y notas de agenda.
- Para reiniciar el dispositivo periódicamente y optimizar su rendimiento, apáguelo y quite la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera a su dispositivo, batería, cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona adecuadamente, llévelo al centro de servicio autorizado más próximo.

**Eliminación**



El cubo con ruedas rayado en su producto, documentación o embalaje, significa que dentro de la Unión Europea todos los productos electro-electrónicos, baterías y acumuladores deben entregarse en un local especial para su eliminación luego de finalizada su vida útil. No deseche estos productos junto con los demás desperdicios domésticos.

Entregue los productos en un local especial para evitar daños al medio ambiente o a la salud humana resultantes de la eliminación no controlada y para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para obtener información sobre recogida selectiva, consulte con el minorista de productos, autoridades locales de eliminación de desechos, organizaciones de responsabilidad de la producción nacional o el representante Nokia local. Para obtener información acceda a la Eco-Declaración del producto o a la información específica de su país por la dirección www.nokiausa.com (en inglés).

# Información adicional de seguridad

## ■ Niños pequeños

Su dispositivo y accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

## ■ Entorno operativo

Este dispositivo cumple con las normas de exposición a RF cuando es usado en su posición normal de funcionamiento, cerca del oído o portado a una distancia mínima de 2,2 centímetros (7/8 de pulgada) del cuerpo. Al portar el dispositivo en accesorios como un estuche, clip para cinturón o soporte, utilice sólo los que no contengan metal y que mantengan el dispositivo lejos del cuerpo a la distancia mínima del cuerpo, como indicada arriba.

Para transmitir archivos de datos o mensajes, este dispositivo requiere una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de archivos de datos o mensajes pueden demorarse hasta que la conexión adecuada esté disponible. Siga las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito, ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos, cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

## ■ Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluso los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico si tiene alguna pregunta o para determinar si esta correctamente protegido contra las señales externas de radiofrecuencia. Apague su dispositivo en los lugares específicos de los centros de salud donde se le indique.

Es probable que en los hospitales o en los centros de salud se utilicen equipos sensibles a las señales externas de RF.

### Dispositivos médicos implantados

Losa fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar la potencia para interferencias con el dispositivo médico. Aquellos que tienen dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre una distancia de más de 15,3 cm (6 pulgadas) entre su dispositivo móvil y el dispositivo médico cuando el dispositivo móvil esté encendido.
- No llevar el dispositivo en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo en el oído contrario al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias.
- Apagar su dispositivo médico inmediatamente si tiene alguna razón para sospechar que existen interferencias.
- Leer y seguir las orientaciones del fabricante de sus dispositivos médicos implantados.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte con un médico.

### Auxiliares auditivos

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados aparatos auditivos. Si sucede alguna interferencia, consulte a su proveedor de servicios.

## ■ Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos que están inadecuadamente instalados o protegidos en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de airbag. Para obtener detalles, verifique estos aspectos con el fabricante o el concesionario de su vehículo o de los equipos que haya incorporado posteriormente.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Si la instalación o reparación no es correcta puede resultar peligrosa y anular cualquier garantía que se aplique al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles con sistemas de bolsa de aire (airbag) incorporado, recuerde que se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluso equipos instalados o celulares, en el área encima de la bolsa de aire o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el vehículo y las bolsas de aire se despliegan, pueden ocasionar lesiones graves.

Se prohíbe el uso de dispositivos celulares a bordo de las aeronaves. Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, interrumpir la red de servicio móvil, incluso ser ilegal.

## ■ Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas incluyen las áreas donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que apague el motor de su vehículo. Las chispas en dichas zonas pueden producir explosiones o incendios que causarán daño corporal o incluso la muerte. Apague el dispositivo en lugares de abastecimiento de combustible tales como cerca de estaciones de servicio o gasolineras. Respete las restricciones de uso de equipos de radio en los depósitos y en áreas de almacenamiento y distribución de combustible, en plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las zonas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Se incluyen las áreas bajo la cubierta de los barcos, las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y las áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como grano, polvo o partículas metálicas. Verifique con los fabricantes de vehículos que utilizan gas licuado de petróleo (como propano o butano) si se puede utilizar este dispositivo con seguridad alrededor de esos vehículos.

## ■ Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos móviles, incluso este dispositivo, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Por lo tanto, no se puede garantizar que la conexión funcione en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

### Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada.

   Algunas redes de servicio pueden requerir que se inserte adecuadamente una tarjeta SmartChip válida en el dispositivo.

2. Pulse la tecla Finalizar las veces necesarias para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
4. Pulse la tecla Llamar.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte este manual o a su proveedor de servicios para obtener información.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

## ■ Información de certificado (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas sobre exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder a los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o salud.

Las normas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR - Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2,0 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso de posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, puesto que el dispositivo es diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia dependiendo de variados factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red. El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído para el tipo de dispositivo RM-126 es de 0,76 W/Kg y para el tipo de dispositivo RM-126H es de 0,70 W/Kg.

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que estos valores varíen, dependiendo de las regulaciones nacionales y de los requisitos para las pruebas, además de la banda de la red de servicios. Consulte www.nokiausa.com (en inglés) y obtenga más información de la SAR en la sección de información de productos.

Su dispositivo móvil también es diseñado para cumplir con los requisitos referentes a la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (Federal Communications Commission), de EE.UU. y la Industria Canadiense. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor SAR más elevado establecido según este estándar durante la certificación del producto, para uso cerca del oído, para el tipo de dispositivo RM-126 y RM-126H es de 0,89 W/kg; cuando portado adecuadamente cerca del cuerpo para el tipo de dispositivo RM-126 es de 0,93 W/kg, y para el tipo de dispositivo RM-126H es de 0,84 W/kg.

## ■ Compatibilidad de auxiliares auditivos

Este modelo de dispositivo móvil cumple con las normas de la FCC que rigen la compatibilidad de auxiliares auditivos. Según estas normas, se requiere un micrófono M3 o superior. La calificación M, que se muestra en el empaque del dispositivo, se refiere a las emisiones más bajas de radiofrecuencia (RF). Una calificación M más alta indica, en general, que el modelo del dispositivo tiene un nivel más bajo de emisiones de RF, lo que aumenta la probabilidad de que el dispositivo pueda operar con determinados auxiliares auditivos. Algunos audífonos son más inmunes a interferencias que otros. Consulte a su profesional especializado en el área de auxiliares auditivos para determinar la calificación M de su audífono y la compatibilidad con su aparato auditivo. Consulte www.nokiaaccessibility.com (en inglés) para obtener información acerca de accesibilidad.

## ■ Tiempos de conversación y reserva

Esta sección proporciona información sobre los tiempos de conversación y de reserva de la batería. Tome nota que la información en esta sección está sujeta a cambio. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

Los tiempos de operación son estimados y dependen de la intensidad de la señal, del uso del teléfono, de las condiciones de la red, de las funciones usadas, de la edad y condiciones de la batería (incluyendo hábitos de carga), temperatura a la que se ha expuesto la batería y muchos factores más. Los siguientes tiempos son estimados con la batería de Li-Ion 820 mAh BL-4C:

Tiempo de conversación: hasta 3 horas

Tiempo de reserva: hasta 240 horas

# Índice

## D



## E



## F

## U



## V



## W



## X



## Z

Notas

Notas